



Совет Безопасности

Семьдесят шестой год

Предварительный отчет

8790-е заседание

Вторник, 8 июня 2021 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н Юргенсон/ г-н Аувяэрт		(Эстония)
<i>Члены:</i>	Китай	г-н Гэн Шуан
	Франция	г-жа Дим Лабий
	Индия	г-н Рагуттахалли
	Ирландия	г-жа Бирн Нейсон
	Кения	г-н Кибойно
	Мексика	г-жа Буэнростро Массье
	Нигер	г-н Аужи
	Норвегия	г-жа Хеймербакк
	Российская Федерация	г-н Кузьмин
	Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Кинг
	Тунис	г-н Ладеб
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Вудрофф
	Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис
	Вьетнам	г-н Данг

Повестка дня

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Письмо Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов от 17 мая 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/487)

* Перевыпущено по техническим причинам 15 сентября 2021 года

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Письмо Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов от 17 мая 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/487)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Руанды и Сербии.

От имени Совета я приветствую президента Республики Сербия Его Превосходительство г-на Александара Вучича.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агуса и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2021/487, в котором содержится текст письма Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов от 17 мая 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Сейчас я предоставляю слово судье Агусу.

Судья Агус (*говорит по-английски*): Я рад возможности вновь проинформировать Совет Безопасности о прогрессе Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в осуществлении его мандата, выступив в ходе заседания под председательством Эстонии. Эстония обладает выдающимся опытом в том, что касается содействия обеспечению верховенства права — и работе Меха-

низма в частности, — и я желаю ей успехов в период ее председательства.

Несколько часов назад Апелляционная камера Механизма огласила свое решение по резонансному делу против г-на Ратко Младича. Говоря кратко, Апелляционная камера отклонила апелляцию г-на Младича и подтвердила его виновность в геноциде, преследовании, истреблении, убийстве, депортации и других бесчеловечных деяниях, а именно в насильственном переселении, как преступлениях против человечности, а также в убийстве, терроре, незаконных нападениях на гражданских лиц и захвате заложников как нарушениях законов и обычаев войны. Апелляционная камера также отклонила апелляцию Обвинения и подтвердила вывод Судебной камеры о том, что г-н Младич не виновен в геноциде в связи с преступлениями, совершенными в некоторых муниципалитетах Боснии и Герцеговины. Апелляционная камера подтвердила приговор г-на Младича в виде пожизненного заключения. Я предлагаю членам Совета ознакомиться с решением, которое включает в себя как позицию большинства, так и особые мнения и уже размещено в открытом доступе на веб-сайте Механизма.

По этому случаю я хотел бы поблагодарить судей коллегии, а также сотрудников Камеры, которые занимаются этим делом, за их неустанные усилия по обеспечению того, чтобы любые задержки в ведении дела и вынесении решения были сведены к минимуму. Вынесение решения стало выдающимся достижением, учитывая, что процесс обжалования был сложным с самого начала. Напомню, что на ранней стадии разбирательства пришлось рассмотреть вопросы, касающиеся дисквалификации судей коллегии, и что слушания по апелляции, изначально запланированные на март 2020 года, потребовалось отложить в связи с состоянием здоровья г-на Младича. Затем, когда началась пандемия коронавирусной инфекции, возникли новые препятствия для достижения прогресса в связи с ограничениями на поездки и требованиями, касающимися социального дистанцирования. Наконец, в феврале текущего года неожиданно и трагически ушел из жизни член судейской коллегии, судья Гбердао Гюстав Кам из Буркина-Фасо. Механизм — и я лично — все еще глубоко скорбим в связи с этой утратой.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать дань памяти судье Каму и от-

метить его значительный вклад в международное правосудие. Он был не только отличным судьей и блестящим юристом, но и добрым и увлеченным коллегой, которого ценили и уважали как его коллеги-судьи, так и другие сотрудники. Механизму повезло, что в этот непростой момент судья Мустафа эль-Баадж (Марокко) оперативно принял назначение в качестве судьи для замены судьи Кама. Я искренне благодарю судью эль-Бааджа за то, что он взял на себя эти важные обязанности, присоединившись к рассмотрению этого дела на более поздней стадии. Его преданность своему делу и неустанные усилия позволили продолжать обсуждение и подготовку решения. В итоге Апелляционная камера смогла огласить свое решение вскоре после намеченной даты.

Огласив сегодня свой вердикт, Механизм сделал еще один огромный шаг на пути к завершению своей основной судебной деятельности. Это дело также демонстрирует, чего можно достичь с помощью процессов международного правосудия, когда государства действительно настроены на сотрудничество и готовы преодолевать геополитические препятствия. В этой связи я напоминаю, что, хотя обвинение г-ну Младичу было предъявлено Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) еще в 1995 году, его ареста удалось добиться 15 лет спустя именно благодаря настойчивости Обвинителя МТБЮ и поддержке международного сообщества. Вынесение окончательного судебного решения направляет решительный сигнал жертвам массовых преступлений в бывшей Югославии и в других странах о том, что виновные в таких чудовищных преступлениях в конечном итоге будут привлечены к ответственности, независимо от их положения или того, насколько влиятельными и неприкасаемыми они себя считают. Хотя подобные судебные решения не могут вернуть близких или залечить раны или пережитые травмы, я надеюсь, что для пострадавших и их родственников послужит некоторым утешением то, что справедливость восторжествовала и история расставила все на свои места.

На сегодняшний день остается вынести еще два судебных решения, что должно быть сделано в этом месяце.

Во-первых, я рад сообщить вам, что, как ожидается, решение по делу Станишича и Симатовича

будет вынесено к 30 июня. В течение отчетного периода разбирательство продвигалось чрезвычайно эффективно: в апреле, несмотря на различные трудности, были представлены заключительные аргументы, и активно продолжались интенсивные обсуждения. Я отдаю должное Судебной камере за то, что на протяжении всего процесса она обеспечила соответствие установленному графику. После завершения повторного судебного разбирательства все апелляционные процедуры по этому делу будут рассматриваться в Гаагском отделении.

Во-вторых, в Арушском отделении также близится к завершению рассмотрение дела о неуважении к суду против г-на Ансельма Нзабонимпы и др., ранее известного как дело Туринабо и др. Несмотря на препятствия, связанные с пандемией, которые повлияли на способность сторон подготовить материалы для судебного разбирательства, и прискорбную кончину г-на Максимильена Туринабо, который также проходил по этому делу обвиняемым, этап изложения доводов защиты был завершён к 7 мая. Заключительные аргументы должны быть представлены 21–23 июня, и, как ожидается, судебное решение будет вынесено до конца месяца. Все апелляции в отношении решения суда будут рассматриваться в отделении в Аруше.

Что касается других разбирательств, связанных с Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР), то, пользуясь этой возможностью, я хотел бы представить обновленную информацию о деле против г-на Фелисьена Кабуги, который был переведен в Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в октябре 2020 года и по-прежнему содержится под стражей в Гааге. На распорядительном заседании, состоявшемся 1 июня, стороны обсудили прогресс в подготовке дела и другие актуальные вопросы, после чего было объявлено о принятии плана досудебной работы. Кроме того, был назначен независимый медицинский эксперт для оценки состояния здоровья г-на Кабуги, в том числе его готовности предстать перед судом и способности быть доставленным в Арушское отделение. Как ожидается, доклад по этим вопросам будет опубликован в конце июня.

Хотя рассмотрение большинства наших дел, предполагающих судебные разбирательства, подходит к концу, я напоминаю, что Механизм, конечно же, уполномочен выполнять и другие остаточ-

ные функции. Среди них — надзор за исполнением приговоров, вынесенных МУТР, МТБЮ и самим Механизмом. Я вновь выражаю глубочайшую признательность 15 государствам — членам Организации Объединенных Наций в Африке и Европе за их неоценимый вклад в это дело: каждая из этих стран берет на себя значительную дополнительную ответственность, исполняя приговоры в отношении одного или нескольких осужденных. Я особо отмечаю, что во время пандемии выполнение этих обязанностей повлекло за собой дополнительные трудности.

Ваша страна, г-н Председатель, а также Франция, Норвегия и Соединенное Королевство, представители которых присутствуют сегодня в этом зале, вместе с другими государствами — исполнителями Механизма делают все возможное, чтобы мы могли выполнять свой мандат. Я выражаю признательность каждому из них за принятие необходимых мер для обеспечения безопасности наших осужденных и за регулярное информирование Механизма об их состоянии и ситуации с COVID-19 в соответствующих тюрьмах.

Принимая во внимание первостепенную важность обеспечения непрерывности процесса исполнения наказаний, я искренне надеюсь, что и другие государства сделают этот важный шаг и заключат с Организацией Объединенных Наций соглашение об исполнении наказаний с этой целью. Это позволило бы Механизму расширить свой правоприменительный потенциал и облегчить бремя тех государств, которые уже много лет поддерживают нас в этом плане.

Переходя к другому вопросу, отмечу, что представленный Совету Безопасности доклад фактически является двадцать третьим докладом Механизма, в котором поднимается вопрос о положении оправданных и освобожденных лиц в Аруше. Принципиально важно решить вопрос переселения лиц, которые были оправданы МУТР или отбыли свой срок. К сожалению, долгосрочное решение еще не найдено. Вместе с тем я высоко оцениваю последовательные усилия нашего Секретаря, г-на Абубакарра Тамбаду, направленные на поиск новых возможностей, несмотря на трудности, вызванные продолжающимся глобальным кризисом в сфере здравоохранения. Как известно всем членам Совета, для решения этой масштабной проблемы, которая

влияет на способность Механизма выполнить свой мандат, мы полагаемся на помощь международного сообщества. Для того чтобы разрешить эту ситуацию раз и навсегда, необходимы неизменная руководящая роль Совета Безопасности, а также содействие и поддержка со стороны государств-членов.

Теперь я хотел бы сослаться на свое письмо от 11 мая (S/2021/452), в котором я информирую членов этого органа о том, что Республика Сербия по-прежнему не выполняет свои международные обязательства по аресту г-на Петара Йоича и г-жи Вьерицы Радеты и их передаче Механизму. По просьбе судьи Лю Дацюня, единственного судьи, рассматривающего это дело, я выполнил свой долг и уведомил Совет Безопасности о том, что Сербия не сотрудничает с Механизмом. Прошло более шести лет с тех пор, как МТБЮ впервые потребовал от Сербии исполнить ордера на арест этих обвиняемых, и Совету уже в третий раз сообщается о том, что Сербия отказывается от сотрудничества, хотя располагает для этого неограниченными возможностями. Бездействие Сербии не только подрывает эффективное отправление правосудия Механизмом, но и бросает вызов международному сообществу, ставя под сомнение авторитет Совета Безопасности и Устав Организации Объединенных Наций.

Мы прошли долгий путь с тех пор, как Совет Безопасности принял новаторские решения о создании МТБЮ и МУТР, а затем и самого Остаточного механизма. Опираясь на беспрецедентные успехи в области международного уголовного правосудия, достигнутые благодаря специальным трибуналам, Механизм смог еще больше приблизиться к тому, чтобы одержать победу над безнаказанностью. Механизм с момента своего создания выносит знаковые решения, отслеживает оставшихся на свободе лиц, скрывающихся от МУТР, следит за исполнением приговоров, продолжает защищать свидетелей и жертв, сохраняет ценные архивы, оказывает помощь в осуществлении национальных процессов по делам о международных преступлениях и осуществляет их мониторинг. Ни одно другое учреждение не призвано выполнять столь разносторонние и ответственные задачи.

Вместе с тем наши достижения нельзя оценивать изолированно, равно как нельзя воспринимать их как должное. Как явно следует из представленной мною сегодня членам Совета Безопасности ин-

формации, наш прогресс в обеспечении подотчетности и укреплении верховенства права во многом зависит от того, будут ли государства придерживаться выбранного курса. Действительно, залогом успешной работы Механизма является поддержка со стороны Совета Безопасности и международного сообщества в целом. Именно наши взаимовыгодные отношения с государствами-членами позволили привлечь к ответственности скрывающихся от правосудия лиц и обеспечить отбывание наказания осужденными. Без готовности государств оказывать помощь и сотрудничать усилия Механизма окажутся тщетными. Без их постоянного доверия поставленная Советом Безопасности задача — создание двух специальных трибуналов и Остаточного механизма — никогда не будет полностью выполнена.

От имени главных должностных лиц, судей и преданного своему делу персонала я хотел бы выразить нашу глубокую признательность, в особенности, принимающим странам, государствам исполнения приговоров и всем членам Совета Безопасности за их неизменную поддержку. Их твердая приверженность делу достойна восхищения. Призываю других последовать этому примеру, с тем чтобы Механизм мог реализовать свой потенциал и чтобы международное уголовное правосудие восторжествовало.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю судью Агиуса за его сообщение.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Браммерцу.

Г-н Браммерц (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность рассказать Совету Безопасности о деятельности Канцелярии Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. В нашем докладе содержится подробная информация о нашей деятельности и результатах, достигнутых за отчетный период на наших стратегических направлениях. Сегодня я хотел бы остановиться на нескольких важных вопросах.

В июле 1995 года моя Канцелярия предъявила Ратко Младичу официальное обвинение в зверствах, совершенных им против сотен тысяч невинных гражданских лиц в Боснии и Герцеговине. На протяжении более пятнадцати лет он оставался одним из самых разыскиваемых беглецов в мире и

его случай олицетворял собой культуру глобальной безнаказанности. Однако сегодня справедливость восторжествовала. После справедливого судебного разбирательства, проведенного беспристрастными международными судьями, Младич был окончательно осужден за свои преступления и приговорен к самому суровому наказанию из возможных.

Сегодня я беседовал с одной из матерей, переживших геноцид Младича в Сребренице. На протяжении 26 лет они оплакивали утрату своих мужей, отцов и сыновей и самоотверженно боролись за то, чтобы Младич понес наказание за свои преступления. Они просили меня передать членам Совета Безопасности эти простые слова: важно добиваться правосудия. Это не просто броская фраза, а важнейшая истина. Правосудие имеет большое значение для жертв, потому что, хотя правосудие и не поможет вернуть их близких, оно может смягчить боль, с которой им приходится жить. Но еще большее значение, как они мне сказали, правосудие имеет для настоящего и будущего.

На сегодняшний день слишком многие из тех, кто виновен в совершенных в ходе конфликтов по всему миру преступлениях, продолжают пользоваться своей властью для того, чтобы причинять другим бесчеловечные страдания. Слишком многие командиры продолжают пренебрегать жизнями невинных людей. К сожалению, таких людей, как Младич, еще остается слишком много.

Правосудие имеет большое значение, потому что именно так мы осуждаем и наказываем лиц, совершивших великие злодеяния, с тем чтобы эти злодеяния не повторялись. Поэтому сегодня речь идет не только о том, чего мы достигли, но и о том, что еще предстоит сделать. Что касается нашей Канцелярии, то, хотя мы выражаем удовлетворение в связи с вынесением окончательного приговора в отношении Младича, мы также осознаем масштабы предстоящей работы.

Большая часть незавершенной работы приходится на Арушское отделение, где мы продолжаем добиваться справедливости в отношении жертв геноцида тутси в 1994 году в Руанде. Дело Кабуги, безусловно, является одним из наших основных приоритетов. После его ареста в мае прошлого года, после того как ему двадцать лет удавалось скрываться от правосудия, наша Канцелярия оператив-

но провела дальнейшее расследование и подготовку к началу судебного процесса над ним.

В феврале мы сделали важный шаг вперед, утвердив измененное обвинительное заключение. Мы внесли ряд ключевых обновлений и изменений, с тем чтобы внести дополнительную ясность в дело, в том числе представить информацию о конкретных случаях сексуального насилия. Иными словами, мы считаем, что обвинительное заключение с внесенными поправками будет способствовать скорейшему проведению судебного разбирательства и в то же время позволит должным образом изложить дополнительную уголовную ответственность Кабуги.

Сейчас мы полностью сосредоточены на подготовке к судебному разбирательству. Мы представим нашу досудебную записку с изложением дела и выполним основные досудебные процедуры к концу августа, и в настоящее время моя Канцелярия готова приступить к судебному разбирательству, когда соответствующее решение примет Судебная камера.

Кроме того, скоро завершится рассмотрение старого дела Нзобонимпы, по которому, как ожидается, в ближайшие недели будет вынесено решение. Необходимо подчеркнуть важность этого дела. Подкуп свидетелей наносит удар по основам процесса правосудия, и моя Канцелярия будет продолжать выполнять свой мандат по расследованию и рассмотрению в судебном порядке дел о неуважении к суду.

Наконец, по делу Станишича и Симатовича мы представили свои заключительные аргументы и теперь ожидаем вынесения судебного решения в ближайшем будущем.

Моя Канцелярия продолжила принимать активные меры в целях установления местонахождения шести остающихся на свободе лиц, обвиненных Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР). Несколько лет назад я сообщил Совету, что мы реформируем нашу деятельность по розыску скрывающихся от правосудия лиц и повышаем ее эффективность, исходя из того понимания, что мы обязаны добиваться успешной работы (см. S/PV.7960). Эти усилия принесли результаты, о чем свидетельствует прошлогодний арест Кабуги и подтверждение смерти Бизиманы.

В настоящее время у нас имеются надежные улики в отношении местонахождения всех оставшихся беглецов, и мы можем с полным основанием ожидать, что дальнейшая работа принесет необходимые результаты. Впрочем, нашей главной проблемой является отсутствие полноценного и эффективного сотрудничества со стороны государств-членов. Говоря прямо, ряд стран не соблюдают свои международные обязательства и мешают моей Канцелярии производить аресты.

Шесть месяцев назад я сообщил Совету Безопасности, что Кайишема остается на свободе, потому что Южная Африка не оказывает содействия. К сожалению, ситуация остается неизменной и существенно не улучшилась. Фактически, власти ЮАР сегодня дают понять, что их страна является безопасным убежищем для скрывающихся от правосудия лиц, которых обвиняют в геноциде.

Что касается других скрывающихся от правосудия лиц, то нашей главной целью является бывший командующий президентской гвардией Проте Мпиранья. Хотя проведение некоторых расследований затруднено из-за нежелания ключевых государств-членов сотрудничать, по другим следственным направлениям удастся добиться прогресса. В частности, мы активно изучаем свидетельства того, что Мпиранья, помимо своих преступлений во время геноцида, в течение последних двух десятилетий продолжал вести серьезную преступную деятельность. У нас есть основания полагать, что он также руководил коммерческими предприятиями с привлечением незаконных средств. Вероятно, с ним общались и о нем знали многие люди. Эти люди представляют для нас интерес, и мы призываем их сообщить информацию о Мпиранье. Моя Канцелярия вновь заявляет, что любое лицо, включая соратников и сторонников Мпираньи, предоставившее информацию, которая приведет к его аресту, может получить вознаграждение в размере до 5 миллионов долларов США.

Моя Канцелярия намерена как можно скорее установить местонахождение оставшихся беглецов, с тем чтобы мы могли наконец завершить нашу деятельность по розыску лиц, скрывающихся от правосудия. Я знаю, что Совет Безопасности полностью разделяет и поддерживает эту цель. По мере того как моя Канцелярия прилагает усилия для преодоления трудностей, с которыми мы сталкиваемся,

решающее значение будет иметь твердая поддержка Совета.

Как я уже упоминал ранее, окончательное решение суда против Младича напоминает нам о другой важной работе, которая еще впереди. В частности, многие сообщники и подчиненные Младича все еще должны быть привлечены к ответственности за свои преступления, равно как и многие другие лица, совершившие военные преступления во всех странах бывшей Югославии. Поэтому третьим стратегическим приоритетом моей Канцелярии является оказание помощи национальным судебным органам, осуществляющим судебное преследование за международные преступления, совершенные на территории бывшей Югославии и Руанды. Недавно я вновь общался с главными прокурорами в Сараево, Белграде и Загребе по этому вопросу.

Я хотел бы кратко проинформировать членов Совета о трех важных событиях.

Во-первых, арест Кабуги вновь привлек внимание к продолжающимся национальным усилиям по судебному преследованию лиц, которых обвиняют в геноциде. За отчетный период руандийские власти добились важных результатов в рассмотрении дел, переданных МУТР в соответствии с правилом 11 bis. Моя Канцелярия продолжает настоятельно призывать все страны к всестороннему сотрудничеству с Генеральным прокурором Руанды в его усилиях по привлечению к ответственности сотен других скрывающихся от правосудия лиц, которые остаются на свободе.

Во-вторых, как в Боснии и Герцеговине, так и в Сербии разрабатываются новые национальные стратегии борьбы с военными преступлениями. В этих двух странах тысячи лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений, до сих пор не предстали перед судом. Новые стратегии дают основания для больших надежд на оперативное рассмотрение оставшихся дел, и они также призваны способствовать устранению недостатков, выявленных в ходе предыдущей работы.

Решающее значение будет иметь улучшение регионального сотрудничества. Многие лица, подозреваемые в совершении преступлений в Боснии и Герцеговине, бежали в Сербию и Хорватию. Прокурорам необходимо безотлагательно предпринять усилия для привлечения всех таких лиц к ответ-

ственности. Новые стратегии борьбы с военными преступлениями являются важной возможностью для стран четко продемонстрировать свою приверженность обеспечению всей полноты ответственности, в частности в отношении подозреваемых из числа руководителей старшего и среднего звена.

После окончания конфликта прошло уже два десятилетия, но сделать предстоит еще очень многое. Моя Канцелярия будет и впредь напрямую взаимодействовать с нашими партнерами в целях содействия проведению дальнейших расследований и судебных разбирательств. Дипломатическая поддержка со стороны Европейского союза и других партнеров будет по-прежнему иметь чрезвычайно важное значение.

Наконец, я вынужден вновь обратить внимание Совета на проблему отрицания геноцида и прославления военных преступников. Ясно, что в ответ на сегодняшний обвинительный приговор Ратко Младичу прозвучат заявления с отрицанием геноцида в Сребренице, осады Сараево и развязанных им кампаний этнической чистки. Некоторые будут утверждать, что он герой, а его изображение появится на плакатах или стенах зданий. К сожалению, это уже стало вполне ожидаемой практикой.

В Черногории министр юстиции недавно выступил с отрицанием геноцида в Сребренице, в то время как предыдущие правительства занимали твердую позицию в поддержку мудрого решения Международного трибунала по бывшей Югославии. В Сербии осужденным лицам регулярно предоставляются платформы для отрицания своих преступлений. Отрицание и прославление со стороны чиновников и официальных органов в Республике Сербской стали настолько обыденными, что часто остаются незамеченными.

Что касается Руанды, то недавняя годовщина геноцида тутси в Руанде в 1994 году вновь продемонстрировала, что геноцид по-прежнему широко отрицается, особенно среди общин диаспоры. До сих пор распространено представление о том, что отрицание и прославление отражают расхождения во мнениях или разногласия в отношении юридических понятий. Но это не так. На самом деле отрицание и прославление — это последняя стадия геноцида. Это политические инструменты, используемые в политических целях. Необходимо принять срочные меры.

В заключение хочу сказать, что моя Канцелярия удовлетворена тем, что в этом месяце завершатся два судебных процесса и рассмотрение одной апелляции. С удовлетворением отмечаем решение Апелляционной камеры по делу «Обвинитель против Ратко Младича», в котором она подтвердила его вину и вынесенный ему пожизненный приговор. Вместе с тем моей Канцелярии предстоит решить еще много важных задач. Мы будем продолжать работать над тем, чтобы как можно скорее начать судебное разбирательство по делу Фелисьена Кабуги. Что касается остальных скрывающихся от МУТР лиц, то мы намерены добиваться того, чтобы они — точно так же, как и Младич — предстали перед судом. Для успешного завершения этой работы крайне важно, чтобы Совет Безопасности направил государствам-членам четкий сигнал о необходимости сотрудничества с моей Канцелярией. Мы признательны Совету за неизменную поддержку всех наших усилий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Браммерца за его сообщение.

Я хотел бы обратить внимание ораторов на пункт 22 записки S/2017/507, в котором содержится призыв ко всем участникам заседаний Совета следить за тем, чтобы продолжительность их выступлений не превышала пяти минут, в соответствии с обязательством Совета Безопасности более эффективно использовать формат открытых заседаний.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Данг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца за их сообщения и обновленную информацию о событиях, произошедших после представления Совету Безопасности восемнадцатого доклада Механизма.

Я хочу выразить глубочайшие соболезнования в связи с кончиной судьи Гбердао Гюстава Кама (Буркина-Фасо) и высоко оценить его самоотверженную работу и вклад в деятельность Механизма.

Приветствую участвующих в сегодняшнем заседании президента Сербии и представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Руанды.

Во-первых, я хотел бы воздать должное руководителям и сотрудникам Механизма за значительный прогресс, достигнутый в судебной деятельности за отчетный период. Несмотря на огромные трудности, вызванные пандемией коронавирусной инфекции, Механизм под руководством судьи Агиуса смог гарантировать непрерывное проведение судебных слушаний и принять строгие меры для обеспечения охраны здоровья и безопасности своих сотрудников, а также задержанных, заключенных и других лиц, находящихся под его надзором.

Мы принимаем к сведению усилия, предпринимаемые для продвижения судебных разбирательств и последующего перехода к новому, менее ресурсозатратному этапу в основной судебной деятельности Механизма. Мы надеемся, что инициативный подход нового Секретаря к вопросу о переселении девяти оправданных и освобожденных лиц позволит добиться конкретных результатов и решить эту проблему. Стоит напомнить, что Совет Безопасности подчеркнул важность скорейшей выработки долгосрочного решения этой проблемы, в том числе в рамках процесса примирения.

Работа Механизма по выполнению мандата, возложенного на него Советом Безопасности, является важным вкладом в подтверждение нашей коллективной приверженности борьбе с безнаказанностью, отправлению правосудия и поддержке процесса примирения.

Во-вторых, мы приветствуем тот факт, что Председатель уделяет приоритетное внимание обеспечению выполнения в полном объеме резолюции 2529 (2020), в том числе путем четкого определения сроков завершения судебной деятельности и других остаточных функций, укрепления тесного сотрудничества между главными органами Механизма, обеспечения географического разнообразия состава персонала и его гендерной сбалансированности, а также повышения морального духа и эффективности работы его сотрудников.

Что касается дальнейших действий, то мы призываем Механизм продолжать предпринимать эффективные шаги для соблюдения графика завершения его работы, реализуя видение Совета Безопасности в отношении Механизма как небольшой, временной и действенной структуры, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться. Среди мер, направленных на уменьшение объема оставшейся

работы Механизма, следует рассмотреть вопрос о том, чтобы возложить на государства больше ответственности за надзор за исполнением приговоров.

В-третьих, сотрудничество государств с Механизмом по-прежнему имеет решающее значение для выполнения его мандата. В соответствии с резолюциями Совета Безопасности на государствах лежит ответственность и обязанность сотрудничать с Механизмом и оказывать ему помощь, когда это необходимо, в том числе в розыске скрывающихся от правосудия лиц. Мы приветствуем активизацию усилий Обвинителя и его сотрудников в интересах налаживания более тесных прямых контактов с соответствующими государствами, выявления проблем, которые могут препятствовать сотрудничеству, и выработки целесообразных подходов. В то же время именно государства несут основную ответственность за борьбу с чудовищными преступлениями и их предотвращение. Нарращивание национального потенциала и оказание помощи государствам в реализации их ответственности должны быть нашим главным приоритетом. В этой связи мы приветствуем помощь, оказываемую Канцелярией Обвинителя национальным властям в отношении передаваемых дел.

В заключение Вьетнам вновь заявляет о своей твердой приверженности усилиям Совета Безопасности по обеспечению соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права в деле поддержания международного мира и безопасности.

Г-н Вудрофф (Великобритания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сегодняшние сообщения.

Мы воодушевлены тем, что Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов продолжает столь эффективно работать, несмотря на трудности, возникшие в связи с пандемией коронавирусной инфекции. Введенные ограничения препятствуют поездкам. Меры физического дистанцирования обуславливают необходимость использовать иные методы работы, в том числе и в зале суда.

Следует также выразить соболезнования в связи с кончиной судьи Гбердао Гюстава Кама. Воз-

даем ему должное за его вклад в международное правосудие.

Мы впечатлены тем, что Механизм, тем не менее, смог продвинуться в своей работе. Как мы знаем, рассмотрение дел подходит к концу: в этом месяце будут вынесены три важных судебных решения. Благодаря своей неустанной работе Механизм продолжает демонстрировать, что безнаказанности нет и не будет места.

Как и прежде, с удовлетворением отмечаем работу Механизма по привлечению к ответственности лиц, виновных в геноциде в Руанде, и по-прежнему готовы оказывать ему поддержку. Мы благодарны Механизму за то, что он продолжает добиваться прогресса в рассмотрении дела «Обвинитель против Фелисьена Кабуги», опираясь на достигнутые к настоящему времени успехи. Кроме того, настоятельно призываем добиваться прогресса в обеспечении того, чтобы остальные подозреваемые в геноциде лица предстали перед судом. В частности, мы отмечаем, что г-н Проте Мпиранья по-прежнему остается на свободе, и призываем все государства к сотрудничеству в целях его задержания.

Мы выражаем признательность Механизму за достигнутый прогресс в судебных разбирательствах. Так, сегодня в одном из заключительных решений, посвященных конфликту в Боснии и Герцеговине, Апелляционная камера Механизма подтвердила обвинительный приговор Ратко Младичу. Его попытки уйти от ответственности и избежать правосудия не смогли увенчаться успехом благодаря упорной работе Механизма. Мы надеемся, что это решение принесет некоторое облегчение пострадавшим и родственникам жертв.

Соединенное Королевство гордится тем, что оказало поддержку Механизму, согласившись на передачу Радована Караджича в британскую тюрьму для отбывания пожизненного заключения. Он является одним из немногих людей в мире, осужденных за геноцид. Вместе с Ратко Младичем он несет ответственность за массовое убийство мужчин, женщин и детей во время геноцида в Сребренице; он участвовал в захвате Сараево, в ходе чего гражданское население подвергалось жестоким нападениям.

Международное правосудие может свершиться только с помощью международного сотрудниче-

ства. Призываем все государства-члены оказывать содействие Механизму. Мы несем коллективную ответственность за обеспечение правосудия в интересах жертв. В соответствии с резолюцией 1966 (2010) на все государства возлагается четкое обязательство сотрудничать с Механизмом.

Тем не менее взаимная правовая помощь в регионе Западных Балкан остается недостаточной. Это имеет прямые последствия для обеспечения правосудия в интересах жертв. Вызывает серьезную обеспокоенность тот факт, что Механизм уже в третий раз сообщает Совету о неспособности Сербии арестовать и передать под стражу Петара Йоиича и Вьерицу Радету после многих лет запросов, дискуссий и обсуждений. Поэтому мы настоятельно призываем Сербию выполнить распоряжение Механизма. Мы также призываем государства сотрудничать с Канцелярией Обвинителя в ее усилиях по розыску оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия.

Прославление военных преступников и отрицание геноцида неприемлемо и усугубляет страдания жертв. Примирение — это сложный процесс. Мы должны принять и признать правду о прошлом, чтобы двигаться вперед. Прославление лиц, совершивших чудовищные деяния, еще больше отдаляет нас от примирения и препятствует достижению светлого будущего.

Как могли убедиться члены Совета, Соединенное Королевство последовательно подтверждает на практике свою приверженность Механизму, и мы подтверждаем нашу готовность всесторонне содействовать выполнению его мандата, а также реализации его концепции компактной, имеющей временный характер и эффективно работающей структуры.

Г-н Ладеб (Тунис) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Механизма г-на Сержа Браммерца за их сообщения и за восемнадцатый доклад о ходе работы, представленный в соответствии с резолюцией 1966 (2010).

Прежде всего Тунис вновь заявляет о своей поддержке мандата Механизма по борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в наиболее тяжких преступлениях, и недопущению повторения таких нарушений. Вопрос обеспечения справедливости и

привлечения виновных к ответственности посредством этого Механизма, в том числе в соответствующих национальных судах, сегодня приобретает все большее значение, учитывая озабоченность распространением ревизионистской идеологии, а также прославлением военных преступников и отрицанием геноцида.

Тунис подчеркивает, что для достижения всеобъемлющего примирения на местном, национальном и региональном уровнях и для построения прочного мира и обеспечения верховенства права международное сообщество и Совет Безопасности должны как можно скорее предпринять решительные действия для борьбы с подобной идеологией путем всестороннего признания прошлого, суда над преступниками и предоставления более надежных гарантий для недопущения повторения этих преступлений в пострадавших странах и сообществах.

В этом контексте мы подчеркиваем важность того, чтобы Механизм продолжал получать всестороннее и оперативное содействие и поддержку со стороны стран, с тем чтобы оставшиеся шесть обвиняемых, которые все еще находятся на свободе, не смогли более скрываться от правосудия, и чтобы помочь в поиске долгосрочных решений для тех лиц, которые по-прежнему проживают под защитой в Аруше.

Тунис высоко оценивает постоянные усилия Председателя Механизма, направленные на обеспечение большей эффективности и действенности этой структуры, а также на облегчение его рабочей нагрузки, руководствуясь видением Совета Безопасности, согласно которому Механизм как структура должен быть небольшим и эффективным и должен действовать временно. Кроме того, с течением времени он должен постепенно складывать полномочия.

Кроме того, Тунис выражает свое удовлетворение прогрессом, достигнутым Механизмом в ходе обсуждений, и тем, что в этом месяце было вынесено три долгожданных решения, несмотря на все препятствия, вызванные пандемией коронавирусного заболевания и другими связанными с этим трудностями. В связи с этим мы приветствуем замечание судьи Агиуса относительно вынесенного сегодня решения по делу Младича. Мы также высоко оцениваем деятельность Механизма и принятые им гибкие методы работы, а также взаимодействие

и координацию между двумя его отделениями, что обеспечивает непрерывность его работы и выполнение функций в разумный срок, несмотря на вызванные пандемией ограничения.

Кроме того, мы высоко оцениваем усилия Канцелярии Обвинителя, направленные на наращивание ее потенциала и пересмотр методов ее работы, а также последовательное сотрудничество с международным сообществом в области преследования скрывающихся от правосудия лиц, где бы они ни находились, и укрепления потенциала национальных судов.

В заключение Тунис выражает надежду на то, что Механизм продолжит свою деятельность с той же динамичностью и профессионализмом, которые он всегда демонстрировал при выполнении своего важного мандата. Мы надеемся, что он будет работать эффективно и действенно при поддержке Совета Безопасности, чтобы обеспечить отправление международного уголовного правосудия и достичь своих благородных целей.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Заметно, с каким приподнятым настроением сегодня выступали судья Агиус и Обвинитель Браммерц, с каким энтузиазмом рапортовали о достижениях Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Как спешили поделиться новостью об осуждении очередного высокопоставленного серба.

Озвученный вердикт в отношении Ратко Младича — продолжение политизированной линии, заданной Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), знаковое пятно на репутации теперь и Остаточного механизма. Вот уже скоро 30 лет, почти треть века, предвзятый и затратный маховик гаагского правосудия методично перемалывает судьбы участников балканской войны — войны, которая стала трагедией для сотен тысяч сербов, хорватов, боснийцев, представителей других национальностей, войны, которая уничтожила некогда единое государство — Югославию, войны, которая особенно четко высветила, насколько уязвимым является международное право.

Насколько легко в условиях безнаказанности страны НАТО могут перешагнуть Устав Организации Объединенных Наций и начать военную операцию в третьей стране. Разве кто-то понес ответственность за массированные бомбардировки с

воздуха гражданских объектов, в том числе в городской черте Белграда и других крупных городах, за убийство и ранения тысяч гражданских лиц, включая журналистов в белградском телецентре и в посольстве Китая? Почему МТБЮ, обладая юрисдикцией, вдруг становился «слеп и глух» к некоторым преступлениям? Почему в свое время предпочел закрыть глаза на очевидные преступления косовских албанцев, и теперь их делами занимаются Специализированный суд и Специализированная прокуратура Косово? МТБЮ вошел в историю как инструмент расправы, а не как орган правосудия. Остаточный механизм унаследовал отрицательные черты своего предшественника.

Недавно Председатель Агиус санкционировал решение о переводе бывшего лидера боснийских сербов Радована Караджича для отбывания наказания в Великобританию. Сделано это вопреки просьбам адвокатов и самого Караджича, резонно обращавших внимание на то, что в этой стране жизнь и безопасность осужденного серба будут находиться под угрозой. Как известно, в тюрьме Великобритании уже имел место факт нанесения ножевых ранений одному из бывших сербских военачальников Радиславу Крстичу. Руководство Остаточного механизма и правительство Соединенного Королевства теперь несут всю полноту ответственности за жизнь и здоровье Р. Караджича. Мы будем тщательно следить за соблюдением его прав.

МТБЮ и Остаточный механизм, увы, не стали институтами примирения в разнородном балканском обществе. Причина тому — дефицит справедливости в выносимых решениях, нападки на одну сторону конфликта и замалчивание прегрешений других.

Сейчас опять раскручивается тезис о якобы несотрудничестве Белграда с Остаточным механизмом по делу «о неуважении к суду». Напомню, что само это дело опосредовано связано с выдвижением неоднозначных обвинений против сербского политика Воислава Шешеля, который свыше одиннадцати лет — представьте себе! — отсидел в «ооновских застенках» МТБЮ в ожидании оправдательного приговора. Там, где дефицит справедливости и последовательности, там и дефицит доверия. Какой же выход из ситуации? По делам о неуважении к суду есть позиция, занятая Францией по «делу Хартман».

Россия придает важное значение вопросу обеспечения прав лиц, находящихся под стражей, включая право на медицинскую помощь. Совет Безопасности в своей резолюции 2529 (2020) в прошлом году специально вынес постановление на этот счет. Тем не менее Остаточный механизм не считает целесообразным докладывать Совету Безопасности о том, как реализуются эти права.

Мы не обнаружили информации о текущем состоянии здоровья Ратко Младича, включая степень его восстановления после операции. Полный независимый осмотр и освидетельствование, в том числе на предмет сохранности его когнитивных функций, так и не был проведен. Настоятельно требуем осуществить такое освидетельствование.

В прошлом году досье Остаточного механизма пополнилось делом против Фелисьена Кабуги. Мы внимательно будем следить за состоянием здоровья обвиняемого. Ожидаем назначения независимого медицинского эксперта для оценки пригодности обвиняемого к переводу в отделение Механизма в Аруше и его способности в принципе предстать перед судом. В то же время надеемся, что Механизм уложится в прогнозируемую продолжительность судебного процесса и не будет искусственно затягивать сроки.

Г-н Кибойно (Кения) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Агиуса и Обвинителя Механизма г-на Браммерца за их сообщения и подробные доклады.

Кения отмечает важную работу Механизма по отправлению правосудия и привлечению к ответственности за военные преступления. Я подтверждаю неизменную поддержку и содействие Кении в выполнении мандата Механизма, который был продлен в соответствии с резолюцией 2529 (2020).

Мы воздаем должное Механизму за обеспечение непрерывности его работы, в том числе путем внедрения нового порядка работы с соблюдением необходимых мер предосторожности в условиях пандемии коронавирусного заболевания. Подтверждением того, что Механизм продолжает свою работу даже в период пандемии, служит тот факт, что в этом месяце Механизм планирует вынести три судебных решения, включая решение, вынесенное сегодня утром по делу Младича.

Кения отмечает наращивание потенциала Механизма в плане проведения оперативно-розыскных мероприятий, что, напоминаем, позволило задержать Фелисьена Кабугу, который долгое время находился в розыске и задержанию которого препятствовали многочисленные недостоверные сведения о его местонахождении. Рассчитываем, что это укрепление потенциала будет также способствовать установлению точного местонахождения и задержанию лиц, которые все еще скрываются от правосудия. Призываем как можно скорее провести судебное разбирательство по делу Кабуги, для того чтобы пострадавшие и семьи жертв могли перевернуть эту страницу и примириться с прошлым, что крайне важно для процесса примирения в целом.

Кения также принимает к сведению доклад Механизма о просьбах национальных судебных органов об оказании помощи. Также призываем Механизм продолжать взаимодействие с соответствующими членами и партнерами по тем делам, в отношении которых он обратился с просьбой о сотрудничестве.

Наконец, мы приветствуем и поощряем продолжающееся укрепление нормативно-правовой базы Механизма. В частности, отмечаем осуществляемое осуществление бюллетеня Генерального секретаря о борьбе с дискриминацией, домогательствами, включая сексуальные домогательства, и злоупотреблением полномочиями (ST/SGB/2019/8). Это имеет важное значение, особенно для институтов, которые отстаивают принципы правосудия, справедливости и равенства.

Г-жа Буэнростро Массеё (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за их выступления. Мы также приветствуем в Совете Безопасности президента Сербии г-на Александра Вучича и постоянных представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Руанды. Также выражаем наши искренние соболезнования в связи с кончиной судьи Гбердао Гюстава Кама.

Наша страна, Мексика, внимательно изучила восемнадцатый доклад Председателя и Обвинителя Механизма и отмечает значительный прогресс, о котором в нем сообщается. В связи с этим мы принимаем к сведению решение по делу Младича,

которое было вынесено сегодня в Гааге. Подчеркиваем важность этого решения для международного правосудия, и особенно для жертв геноцида, совершенного в Сребренице, и конфликта в Боснии и Герцеговине в целом.

Мексика отмечает прогресс в выполнении судебных функций Механизма и продолжает внимательно следить за вынесением решений по двум другим делам в этом месяце. Мы высоко оцениваем усилия сотрудников Механизма, благодаря которым достижение этих результатов стало возможным, несмотря на введенные в связи с пандемией ограничения. Также отмечаем прогресс на этапе предварительных слушаний дела Фелисьена Кабуги. Эти события, несомненно, являются важным вкладом в обеспечение привлечения виновных к ответственности, и Мексика вновь заявляет о своей поддержке работы Механизма.

Подчеркиваем, что одной из первоочередных задач Механизма является установление местонахождения, арест и судебное преследование лиц, все еще скрывающихся от правосудия. Призываем соответствующие органы власти активизировать сотрудничество с Механизмом с целью установления местонахождения, задержания и ареста этих лиц, с тем чтобы они предстали перед судом и были привлечены к ответственности в связи с делами, находящимися на рассмотрении Механизма.

Также вызывает беспокойство тот факт, что до сих пор не были выполнены постановления по делу Йойича и Радеты о передаче обвиняемых Механизму. Последние ордера на арест, выданные по этому делу в 2019 году, остаются неисполненными. Более того, о невыполнении этих постановлений трижды сообщалось Совету Безопасности. Призываем обеспечить выполнение этих постановлений и обязательств, вытекающих из резолюции 1966 (2010). Сотрудничество является залогом эффективного отправления международного правосудия и укрепления верховенства права.

В заключение следует отметить, что вызывает беспокойство продолжающееся отрицание совершенных преступлений и фактов, которые были доказаны в различных международных трибуналах. Мы вновь заявляем о своем неприятии прославления осужденных военных преступников, которые были признаны виновными. Кроме того, необходимо предоставить новым поколениям правди-

вую информацию о событиях последнего времени, а также о работе международных уголовных трибуналов и Механизма. В 2021 году не должно быть места риторике, вносящей раскол и направленной на разжигание ненависти; вместо этого необходимо создать условия для примирения, сплоченности и единения.

Г-н Делорентис (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их выступления. Мы признательны судьям, прокурорам и сотрудникам в Аруше и Гааге, а также в отделениях на местах в Кигали и Сараево за их напряженную работу и непоколебимую приверженность делу обеспечения торжества правосудия в интересах жертв в Руанде и бывшей Югославии.

Давайте воспользуемся возможностью, чтобы почтить память судьи Гбердао Густава Кама из Буркина-Фасо. Судья Кам, который скончался в начале этого года, прошел замечательный карьерный путь, добиваясь торжества правосудия в случае наиболее тяжких преступлений — в Международном уголовном трибунале по Руанде, чрезвычайных африканских палатах судебной системы Сенегала и Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, где он сыграл важную роль в обеспечении справедливого судебного разбирательства над Ратко Младичем. Мы также благодарим судью Мустафу эль-Бааджа за то, что он подключился к работе в целях обеспечения дальнейшего своевременного рассмотрения апелляции.

Сегодня, конечно, исторический день. Сегодня утром Апелляционная палата огласила свое решение по апелляции Ратко Младича. Почти 30 лет назад Младич и другие преступники начали кампанию по окончательному изгнанию боснийских мусульман и боснийских хорватов с территории Боснии и Герцеговины, на которую претендовали сербы, посредством геноцида, истребления, убийств и других бесчеловечных действий. Мы с особым ужасом вспоминаем дни в июле 1995 года, когда Младич и его войска вошли в Сребреницу и, согнав 25 000 женщин, детей и стариков в автобусы, организованно убивали боснийских мужчин и мальчиков в этом районе.

Мы надеемся, что это решение принесет хоть какое-то утешение жертвам и их семьям. Мы также отмечаем мужество сотен жертв, которые дали по-

казания и без которых правосудие не свершилось бы. Сегодняшний вердикт также является свидетельством напряженных усилий судей, адвокатов и всего персонала Механизма, которые работали с целью сбора, организации и представления доказательств, поиска свидетелей и поддержки жертв.

Мы также отмечаем, что скоро будет вынесен судебный вердикт по делу Станишича и Симатовича, который, как мы ожидаем, поможет установить их ответственность за преступления, совершенные в Хорватии и Боснии и Герцеговине, а также принимаем к сведению работу Механизма по выдвижению обвинений против Фелисьена Кабуги, арестованного во Франции в прошлом году. Мы продолжаем поддерживать усилия Механизма по привлечению к ответственности оставшихся руандийских беглецов, в том числе предложили вознаграждение в размере до 5 млн долл. США за информацию, которая приведет к аресту каждого из беглецов. Мы настоятельно призываем все страны сотрудничать с Механизмом в этих усилиях. Помимо работы Механизма по завершению рассмотрения дел, связанных с обвинениями в геноциде, военных преступлениях и преступлениях против человечности, мы также отмечаем важность его работы по обеспечению отправления правосудия, в том числе по текущему делу против Ансельма Нзабонимпы и других обвиняемых.

В этой связи мы глубоко разочарованы тем, что Сербия не выполнила свои обязательства по аресту двух лиц, которым были предъявлены обвинения в неуважении к суду в связи с запугиванием свидетелей. Сербия, как член Организации Объединенных Наций и страна, взявшая на себя соответствующие международные и региональные обязательства, включая обязательства в связи со вступлением в Европейский союз в соответствии с главой 3 законодательства по вступлению, обязана сотрудничать с Механизмом в этом случае. Отказ от сотрудничества с Механизмом подрывает международное право и эффективность Совета Безопасности. Соединенные Штаты призывают Сербию исполнить ордера на арест без дальнейших задержек.

Мы подчеркиваем, что дела о неуважении к суду являются важнейшим аспектом работы Механизма и играют важную роль в обеспечении верховенства права. Помощь государств-членов не менее важна в таких делах, поскольку для справедливого

разрешения дел о самых тяжелых преступлениях необходима уверенность в том, что свидетели дадут правдивые показания без страха.

Наконец, мы высоко оцениваем работу Механизма по поддержке национальных судебных систем в рамках судебных разбирательств и образовательных проектов. Как отмечают в своих докладах Председатель Агиус и Обвинитель Браммерц, предстоит проделать еще много работы, чтобы способствовать признанию исторических фактов и дальнейшему обеспечению правосудия на национальном уровне. Например, решение Сербии предоставить гражданство Мирко Вручиничу в июне прошлого года, в то время как ему предъявлялись обвинения в военных преступлениях в суде Сараево, фактически делает его недосягаемым для правосудия. Соединенные Штаты призывают все государства на Западных Балканах сотрудничать с Механизмом и друг с другом, чтобы не допустить безнаказанности в регионе.

Г-жа Дим Лабий (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их доклады и выступления. От имени Франции я также отдаю дань памяти судье Гбердао Густаву Каму и отмечаю его ценный вклад в международное уголовное правосудие. Мы выражаем соболезнования его семье.

Франция вновь заявляет о своей полной поддержке Механизма и его работы по борьбе с безнаказанностью и сохранению наследия Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ) и Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР). В особо сложных условиях Механизм смог добиться конкретного прогресса, что свидетельствует об актуальности и эффективности его работы. Совет Безопасности должен поддерживать его работу.

В этом месяце ожидается вынесение трех решений. Мы отмечаем сегодняшнее решение по апелляции Младича. Это важный шаг для обеспечения справедливости и примирения на Западных Балканах. Судебный процесс по делу «Обвинитель против Фелисьена Кабуги» станет еще одним важным моментом для жертв и национального примирения в Руанде. Для своевременного завершения этого судебного процесса и других предстоящих разбирательств Механизм должен располагать достаточными финансовыми ресурсами.

Франция вновь призывает все государства в полной мере сотрудничать с Механизмом в соответствии с их международными обязательствами. Мы сожалеем о том, что некоторые партнеры по-прежнему отказываются делать это, несмотря на многочисленные призывы Председателя Механизма и просьбы многих государств-членов, переданные в Совет. Мы призываем власти Сербии в полной мере сотрудничать с Механизмом.

Кроме того, необходимо привлечь к судебной ответственности остальных скрывающихся от правосудия лиц, в отношении которых МУТР вынес обвинительные заключения. Смерть предполагаемых исполнителей самых тяжких преступлений не может быть правосудием для жертв. В тех случаях, когда сообщается о таких смертях, соответствующие государства должны предоставить доказательства этого.

Что касается дел, переданных на рассмотрение национальных судебных органов, то Франция вновь подтверждает свою полную готовность в разумные сроки закончить рассмотрение дела «Обвинитель против Лорана Бусьбаруты». Судебный процесс по этому делу в настоящее время проходит в суде присяжных Парижа и должен состояться в течение 2022 года.

Работа Механизма не сводится лишь к судебной деятельности. Исключительно важной задачей является также обеспечение защиты более чем 3000 свидетелей, и мы с удовлетворением отмечаем усилия, прилагаемые в этой связи отделениями в Кигали и Сараево. Мы приветствуем инициативы Механизма по повышению осведомленности пострадавших общин и молодых поколений о наследии уголовных трибуналов и проводимой работе. Эта работа по сохранению памяти необходима для примирения. В конце мая по приглашению президента Руанды Поля Кагаме президент Эммануэль Макрон посетил мемориал геноцида тутси 1994 года. Цель этого визита состояла в том, чтобы превратить работу по сохранению памяти, проведенную за последние два года, в политические действия. В то же время президент Макрон обязался расширить уже предпринятые усилия по борьбе с безнаказанностью предполагаемых руандийских виновников геноцида, проживающих во Франции.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены отрицанием преступлений и героизацией тех, кто несет

ответственность за геноцид и военные преступления и был осужден международными уголовными трибуналами в результате беспристрастного и независимого судебного разбирательства. Такая тенденция вызывает тревогу. В этой связи неприемлемы заявления властей ряда стран бывшей Югославии. Мы вновь обращаемся ко всем ответственным лицам с призывом воздержаться от подобных заявлений.

Г-н Рагуттахалли (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Председателя Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за их выступления и оценку работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. От имени нашей делегации я также выражаю соболезнования семье недавно скончавшегося уважаемого судьи Гбердао Густава Кама и правительству Буркина-Фасо.

Хотелось бы также поблагодарить посла Данг Динь Куи и делегацию Вьетнама, председательствующую в Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам, а также Управление по правовым вопросам за эффективную координацию действий между Советом и Механизмом. Позвольте поблагодарить Председателя Кармела Агиуса за его руководство процессом и обеспечение того, чтобы Механизм продолжал соблюдать установленный график и добиваться результатов.

Приветствуем прогресс, достигнутый Механизмом за отчетный период как в Гааге, так и в Аруше, в том числе усилия, направленные на обеспечение его бесперебойного функционирования, насколько это возможно, в нынешних чрезвычайных обстоятельствах. Понимаем, что введенные для сдерживания распространения пандемии ограничения отрицательно повлияли на сроки завершения рассмотрения некоторых дел.

Индия вновь заявляет о всецелой поддержке Механизма и высоко оценивает его вклад в борьбу с безнаказанностью и сохранение наследия Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Отмечаем деятельность Механизма по установлению графика вынесения решений по двум разбирательствам на ближайшие недели и принимаем также к сведению сегодняшней приговор. Нет необходимости добавлять, что Механизму следует и впредь действовать сугубо в рамках выполнения

своего мандата в соответствии с принципами справедливости, беспристрастности и объективности.

Признаем прогресс, достигнутый за отчетный период по другим вопросам судебного характера, таким как изменение мер защиты и осуществление надзора за исполнением приговоров. Отмечаем также работу Канцелярии Обвинителя по выполнению других остаточных функций. Механизму следует и далее добиваться прогресса в выполнении своих остаточных функций, включая защиту потерпевших и свидетелей, розыск оставшихся лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде, оказание помощи национальным судебным органам и ведение архивов специальных трибуналов и Механизма.

Приветствуем прогресс, достигнутый в двух делах защиты г-на Йовицы Станишича и г-на Франко Симатовича, производство по которым было завершено 23 февраля. Обеспечение правосудия в интересах жертв — это наш общий долг. Мы надеемся также на скорейший прогресс в деле перемещения девяти признанных невиновными лиц, которые все еще находятся в безопасном месте в Аруше. Этот гуманитарный вопрос требует срочного и деликатного решения.

В заключение мы настоятельно призываем Механизм принять соответствующие меры для соблюдения графика судебных и апелляционных процессов, а также внести вклад в наращивание потенциала национальных судебных органов, с тем чтобы они могли эффективно и автономно выполнять свой мандат.

Г-жа Кинг (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я хотела бы также поблагодарить судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за их содержательные сообщения. Приветствую также присутствие президента Сербии и наших коллег, постоянных представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Руанды.

Прежде всего позвольте выразить наши соболезнования в связи с кончиной судьи Кама (Буркина-Фасо). Его смерть — невосполнимая утрата для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Приветствуем заявление о назначении кандидатуры на этот пост и полностью уверены, что мандат Механизма будет и впредь эффективно выполняться.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов по-прежнему остается важнейшим элементом международной системы уголовного правосудия, и его критически важную роль в борьбе с безнаказанностью невозможно переоценить. Деятельность Механизма, в том числе связанная с поддержкой и защитой свидетелей, отслеживанием хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам, сохранением архивов и оказанием разносторонней помощи государствам-членам, по-прежнему актуальна. По этой причине подтверждаем нашу неизменную поддержку его важной работы.

Вновь воздаем должное Механизму за его приверженность обеспечению бесперебойной работы, несмотря на различные проблемы, возникшие в результате пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Отмечаем, что в июне ожидается вынесение трех судебных решений, информация об одном из которых была получена только сегодня утром. Это поистине впечатляющее достижение, и оно, безусловно, свидетельствует о неустанной работе всех, кто участвует в деятельности Механизма.

Отмечаем заслуживающие похвалы усилия по обеспечению прав и благополучия лиц, находящихся в течение этого времени в заключении, в том числе посредством регулярных инспекций со стороны таких организаций, как Международный комитет Красного Креста, и содействия проведению вакцинации от COVID-19. С лицами, находящимися в заключении, необходимо обращаться гуманно и с уважением их достоинства.

Выполнение мандата Механизма, несомненно, зависит от международного сотрудничества, без которого невозможно реализовать концепцию Совета Безопасности применительно к небольшой, временной и действенной структуре, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться.

При отсутствии политической воли сотрудничать с Механизмом будет серьезно затруднен поиск пропавших без вести лиц, чьи семьи до сих пор не знают об их судьбе, а также розыск и задержание тех, кто скрывается от правосудия. Кроме того, не будет гарантировано исполнение судебных решений, и, что самое важное, пострадавшим будет отказано в правосудии.

Арест в мае прошлого года Фелисьена Кабуги служит свидетельством эффективности сотрудничества в правовой области, которая крайне важна для успешного розыска, задержания и судебного преследования оставшихся шести лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде.

Международное сотрудничество также по-прежнему необходимо для решения вопроса об оправданных и освобожденных лицах, в настоящее время проживающих в Аруше, Танзания. Высоко оцениваем усилия Секретаря в этом отношении и надеемся, что в скором времени будет найдено долгосрочное решение этого затянувшегося вопроса.

Мы принимаем к сведению заявление Председателя от 11 мая о передаче вопроса о Сербии на рассмотрение Совета Безопасности. Невыполнение обязательств, закрепленных в Уставе Механизма и резолюциях Совета Безопасности, является неприемлемым и подрывает возможности для отправления правосудия и соблюдения принципа верховенства права.

Память об ужасных событиях прошлого служит важным средством предотвращения их повторения в будущем. В связи с этим все формы отрицания геноцида и прославления осужденных военных преступников должны осуждаться международным сообществом. Они препятствуют национальному примирению и способствуют распространению опасных идеологий, которые пренебрегают страданиями жертв. Сент-Винсент и Гренадины безоговорочно осуждают эти неоправданные действия.

В заключение мы настоятельно призываем государства-члены конструктивно взаимодействовать с Механизмом в целях привлечения к ответственности за массовые зверские преступления и укрепления международной системы, основанной на правилах.

Г-н Аужи (Нигер) *(говорит по-французски)*: Благодарю судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сообщения.

Наша делегация выражает соболезнования Председателю Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и его коллегам в связи с трагической кончиной судьи Гбердао Гюстава Кама (Буркина-Фасо).

Приветствуем участие в этом заседании президента Сербии и представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Руанды.

Нигер высоко оценивает проделанную работу и успехи, достигнутые Механизмом, несмотря на ограничения, вызванные пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19).

Наша делегация принимает к сведению заявления о предстоящем завершении ряда разбирательств в июне. Два судебных постановления и решение, которые будут вынесены Механизмом до конца июня, станут весомым доказательством достижений Механизма. То же самое можно сказать о досудебной фазе дела «Прокурор против Фелисьена Кабуги» и дальнейшем исполнении Механизмом других судебных функций в течение отчетного периода, включая вопросы, связанные с осуществлением надзора за исполнением приговоров и защитой жертв и свидетелей. В этой связи мы воздаем должное Механизму за все его усилия по отправлению правосудия и призываем его соблюдать надлежащие процессуальные нормы и права обвиняемых.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что, несмотря на пандемию COVID-19, Механизм смог полностью продолжить свою работу по рассмотрению дел, ожидающих рассмотрения в 2021 году, и поддерживает его просьбу о выделении бюджета, соразмерного выполняемым им обязанностям.

К мерам, которые мы поддерживаем, относятся защита свидетелей, а также оказание медицинской помощи и психосоциальной поддержки свидетелям, которые получили психологические травмы или живут с ВИЧ/СПИДом и многие из которых заразились во время или после геноцида. Кроме того, Механизм должен продолжать развивать свою нормативно-правовую базу, с тем чтобы обеспечить единообразие и использование передового опыта Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, а также своей собственной практики для успешного выполнения своего мандата.

Что касается вопроса о скрывающихся от правосудия лицах, то согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности для того, чтобы геноцид и другие военные преступления не остались безнаказанными, наша делегация призывает государства, чей контроль распространяется на терри-

тории, на которых предположительно проживают скрывающиеся от правосудия лица, укреплять свое сотрудничество с Механизмом и оказывать ему необходимую помощь, с тем чтобы лица, обвиняемые Международным уголовным трибуналом по Руанде и Международным трибуналом по бывшей Югославии, могли быть задержаны и преданы правосудию. Кроме того, Механизм совместно с государствами должен принять соответствующие меры для решения проблемы оправданных или освобожденных лиц, оказавшихся в ситуации правовой неопределенности, что подрывает их права.

Наша делегация считает, что скоординированное взаимодействие с Механизмом и его работа с Европейским союзом и Швейцарией над проектом по повышению осведомленности пострадавших общин и молодежи бывшей Югославии имеют большое значение для усилий по предотвращению нового геноцида. Нам известно о стоящих перед Механизмом проблемах, и некоторые из них, такие как нежелание сотрудничать и отрицание геноцида, ведут в самый настоящий тупик.

Наша делегация призывает Канцелярию Обвинителя укреплять национальный потенциал, что поможет подчеркнуть принцип комплементарности и добиться принятия национальными властями обязательств по привлечению виновных к ответственности.

В заключение наша делегация призывает Механизм нарастить усилия по выполнению рекомендаций, изложенных в докладе Управления служб внутреннего надзора за 2020 год (S/2020/236), а также рекомендаций, изложенных в докладе Управления за 2018 год (S/2018/206), поскольку эти рекомендации были выполнены лишь частично.

Позвольте мне сейчас обратить внимание на один из разделов представленного Совету доклада, в котором говорится, что только при неустанной поддержке тех, кто привержен делу отправления международного правосудия, привлечению виновных к ответственности и обеспечению верховенства права, Механизм сможет продолжать выполнять важнейший мандат, возложенный на него Советом Безопасности.

Г-н Гэн Шуан (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай благодарит Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их выступления.

Хочу также выразить наши соболезнования в связи с трагической кончиной судьи Кама.

Из-за последствий пандемии коронавирусного заболевания Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов столкнулся с многочисленными трудностями при проведении своей работы. Под руководством Председателя Агиуса Механизм преодолел трудности благодаря переходу на дистанционные методы работы, возобновлению судебных слушаний и созыву пленарных заседаний в режиме онлайн, а также использованию других средств для обеспечения своевременного и эффективного завершения судебных разбирательств, улучшения межведомственной координации и повышения морального духа сотрудников. Были достигнуты значительные успехи.

Канцелярия Обвинителя продолжала также свои усилия по розыску скрывающихся от правосудия лиц и активно вела работу по судебным и апелляционным процессам. Китай высоко оценивает вышеупомянутые меры.

В соответствии с резолюциями Совета Безопасности, Механизм представляет собой компактную, временную и эффективно работающую структуру, перечень функций и размеры которой со временем будут уменьшаться. Китай надеется, что Механизм будет осуществлять свою деятельность в соответствии с резолюциями Совета. В частности, мы надеемся, что судебные разбирательства будут проведены и завершены в соответствии с указанными в докладе сроками. В ходе этого процесса Механизм должен рационально расходовать бюджетные ресурсы и уделять первоочередное внимание судебной деятельности. По мере завершения рассмотрения дел Механизм должен сокращать свои расходы сообразно обстоятельствам.

Практическое и эффективное сотрудничество между Механизмом и соответствующими странами имеет большое значение для его способности выполнять свой мандат и продолжать свою работу. Ранее Председатель Агиус проинформировал нас о трениях между Механизмом и правительством Сербии в связи с соответствующим делом. Китай надеется, что стороны будут активнее взаимодействовать, укреплять взаимное доверие, учитывать законные интересы друг друга и извлекать уроки из успешной практики международных уголовных трибуналов. Цель заключается в нахождении под-

ходящих решений проблем, совместной борьбе с безнаказанностью и содействии национальному примирению. Кроме того, Китай ожидает, что Механизм продолжит совершенствовать свою работу, выполняя рекомендации Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам и Управления служб внутреннего надзора, и находить оперативные решения таких вопросов, как переселение оправданных и освобожденных лиц.

В заключение, пользуясь случаем, хочу поблагодарить Вьетнам, председательствующий в Неофициальной рабочей группе Совета по международным трибуналам, а также Управление по правовым вопросам за их усилия по координации деятельности Совета и Механизма.

Г-жа Бирн Нейсон (Ирландия) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за их сегодняшние исчерпывающие выступления.

Хочу также выразить наши соболезнования в связи с трагической кончиной судьи Гюстава Кама. Смерть судьи Кама — это тяжкая утрата для системы международного уголовного правосудия. Хочу отметить его самоотверженную работу как в Международном уголовном трибунале по Руанде (МУТР), так и в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов.

Со времени геноцида в Руанде и Сребренице прошло уже более четверти века, однако жертвы, пострадавшие и их семьи заслуживают справедливости. Считаю, что сохраняющаяся актуальность мандата Механизма очевидна. Не менее очевидно, что руководство и сотрудники Механизма всецело верны этой работе. Об этом свидетельствует значительный прогресс, достигнутый за последний год, причем в весьма непростых обстоятельствах, и эффективное завершение оставшихся дел, в том числе трех дел, дошедших до завершающей стадии за один только этот месяц. Я должна отметить также сегодняшнее знаковое решение Апелляционной камеры Механизма, которая отклонила апелляцию г-на Ратко Младича и подтвердила его пожизненный приговор по обвинениям в геноциде, преступлениях против человечности и нарушении законов и обычаев войны. Искренне надеюсь, что это судебное решение сможет принести какое-то облегчение выжившим и пострадавшим от его преступлений.

В прошлом году Совет повторил свой призыв к государствам активизировать сотрудничество с Механизмом и оказать ему всю необходимую помощь, чтобы добиться ареста и выдачи всех оставшихся лиц, которым Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) и Международный уголовный трибунал по Руанде предъявили обвинения и которые по-прежнему скрываются от правосудия. Сотрудничество является неременным условием выполнения Механизмом своей работы, будь то арест и выдача скрывающихся от правосудия лиц, приведение в исполнение приговоров или переселение оправданных и освобожденных лиц. В связи с этим Ирландия с удовлетворением отметила многочисленные примеры конструктивного сотрудничества государств-членов и региональных организаций с Механизмом, а также оказание Механизмом помощи органам национальных юрисдикций.

Тем не менее мы с серьезной озабоченностью отмечаем, что Механизм продолжает сталкиваться с препятствиями, чинимыми рядом государств-членов в связи с арестом и выдачей скрывающихся от правосудия лиц. В частности, Ирландия была глубоко обеспокоена полученным 11 мая уведомлением от Председателя Механизма, в котором подробно описывается невыполнение Сербией требований Механизма в связи с выдачей и арестом г-на Йойича и г-жи Радеты.

Настоятельно призываем Сербию в полной мере сотрудничать с судом и выполнять свои обязательства в этом вопросе. Кроме того, призываем все государства оказать помощь Механизму в его усилиях по аресту и выдаче оставшихся на свободе лиц, скрывающихся от МУТР. Ирландия рассчитывает на совместную с членами Совета работу по развитию сотрудничества с Механизмом.

Когда Совет создал МТБЮ и МУТР, он стремился добиться не только того, чтобы лица, совершившие эти преступления, предстали перед судом, но и того, чтобы трибуналы послужили инструментом сдерживания будущих актов насилия. Ирландия признает важность совместных с Европейским союзом усилий Механизма по повышению осведомленности о деятельности МТБЮ, а также работе Механизма с пострадавшими общинами и молодежью в регионе бывшей Югославии.

В этой связи у нас вызывают беспокойство сообщения Обвинителя о продолжающихся попыт-

ках, направленных на преуменьшение масштабов или отрицание геноцида, случившегося еще при жизни этого поколения. Отрицание геноцида и прославление осужденных военных преступников являются неприемлемыми, подрывают усилия по примирению и требуют противодействия и осуждения.

В заключение хочу сказать, что в рамках нашей неизменной приверженности международному уголовному правосудию Ирландия будет продолжать поддерживать работу Механизма по привлечению к ответственности лиц, совершивших преступные злодеяния. Такое обеспечение ответственности является важнейшим шагом на пути достижения и обеспечения устойчивого примирения, а также недопущения повторения этих злодеяний. Мы благодарны за возможность лично встретиться сегодня здесь, в Нью-Йорке, и с нетерпением ждем того дня, когда сможем лично приветствовать Вас, судья Агиус, и Вас, Обвинитель Браммерц, в этом зале.

Г-жа Хеймербакк (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы также поблагодарить судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за их обстоятельный доклад Совету Безопасности и за их сообщения.

Во-первых, хочу выразить наши соболезнования в связи с кончиной уважаемого судьи Кама (Буркина-Фасо) в феврале этого года. Его смерть – большая утрата для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и для международного юридического сообщества.

Борьба с безнаказанностью является центральным элементом внешней политики Норвегии. Мы твердо поддерживали Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде с момента их создания в начале 90-х годов, а также поддерживаем деятельность Остаточного механизма. Несмотря на связанные с пандемией проблемы Механизм продолжает активно работать, что впечатляет, и в июне должны быть оглашены три важных решения, включая сегодняшнее оглашение решения Апелляционной палаты по делу Младича, о котором говорил Председатель Агиус. Кроме того, высоко оцениваем значительную работу, проделанную Механизмом в части выполнении других судебных функций, и его важную поддержку национальных судебных органов.

Работа Механизма зависит от сотрудничества государств-членов в целях выполнения возложен-

ных на него Советом задач: привлечения виновных к ответственности и отправления правосудия в интересах жертв.

Норвегия глубоко обеспокоена невыполнением Республикой Сербия своих обязательств. Весьма настоятельно призываем Сербию выполнить свои международные обязательства и арестовать и передать Механизму г-на Петара Йойича и г-жу Вьерицу Радету. Про прошествии более шести лет и после трехкратной передачи этого вопроса на рассмотрение Совета Безопасности настало время урегулировать эту затянувшуюся ситуацию в соответствии с международным правом.

Норвегия высоко оценивает работу Канцелярии Обвинителя по поиску оставшихся шести скрывающихся от правосудия лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинения. Мы обеспокоены сообщениями об отсутствии своевременного и действенного сотрудничества со стороны государств-членов, что препятствует достижению успешных результатов. Настоятельно призываем все государства в полной мере сотрудничать с Механизмом, арестовать и выдать всех оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия. Решения Совета Безопасности должны выполняться. Нежелание сотрудничать подрывает работу Механизма, а также работу Совета и основы международного права. Совет должен выполнить свои обязанности, изучив все возможные меры для содействия аресту и выдаче лиц, разыскиваемых Механизмом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Эстонии.

Благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за представленные членам Совета Безопасности подробные доклады о ходе работы Механизма и за сегодняшние информативные сообщения.

Выражаем соболезнования в связи с кончиной в феврале судьи Гбердао Гюстава Кама (Буркина-Фасо), который отлично проявил себя в должности судьи Механизма с 2012 года.

Высоко оцениваем работу Механизма и с удовлетворением отмечаем продолжение его судебной деятельности, несмотря на связанные с пандемией

ограничения. Особо отмечаем долгожданное вынесение в июне трех судебных решений, включая вынесенное сегодня решение по апелляционному делу «Обвинитель против Ратко Младича», согласно которому был оставлен в силе приговор о пожизненном заключении за преступления геноцида, преступления против человечности и нарушения законов и обычаев войны. Отмечаем также продолжающееся досудебное разбирательство в отношении недавно задержанного Фелисьена Кабуги в соответствии с измененным обвинительным заключением.

Благодарим Председателя Механизма за усилия по обеспечению переселения девяти оправданных и освобожденных лиц, которые в настоящее время проживают в Аруше, Танзания. Призываем все заинтересованные стороны активизировать сотрудничество для содействия безопасному и быстрому переселению.

Приветствуем усилия Механизма по оказанию помощи национальным юрисдикциям, осуществляющим судебное преследование за международные преступления, совершенные в бывшей Югославии и Руанде. Отмечаем, что в последние годы реализация национальных инициатив в области правосудия идет более медленными темпами, и призываем государства активизировать свою деятельность в этом направлении.

Эстония глубоко обеспокоена продолжающимся отрицанием геноцида в ситуациях, относящихся к компетенции Механизма. Это должно прекратиться.

Эстония по-прежнему обеспокоена проблемами, с которыми Канцелярия Обвинителя Механизма продолжает сталкиваться в части сотрудничества с национальными властями в деле задержания оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия. Мы настоятельно призываем государства, особенно африканские государства, где, как предполагается, находятся скрывающиеся от правосудия лица, активизировать свое сотрудничество с Механизмом в целях ареста и выдачи всех оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия.

Наконец, Совет Безопасности получил сообщение от Председателя Механизма о невыполнении Сербией ордеров на арест Петара Йойича и Вьерицы Радеты. В резолюции 1966 (2010) четко указано, что все государства должны в полной мере сотрудни-

чать с Механизмом в соответствии с резолюцией и Уставом Механизма, прилагаемым к резолюции. В ней также разъясняется, что все государства должны принимать любые меры, необходимые в соответствии с их внутренним законодательством для осуществления положений резолюции и Устава.

Эстония осуждает продолжающееся игнорирование Сербией своих обязательств по международному праву в отношении выполнения постановлений Механизма. Настоятельно призываем Сербию выполнить свое обязательство по исполнению последних ордеров Механизма от мая 2019 года на арест, задержание и передачу обвиняемых под стражу Механизма.

Напоминаем также о сообщениях, касающихся задержек с ответами Сербии на запросы о помощи со стороны Канцелярии Обвинителя в связи с расследованиями, проводимыми по решению суда, и призываем Сербию ответить на накопившиеся запросы Канцелярии и обеспечить своевременное сотрудничество.

В заключение выражаю нашу признательность Председателю и Обвинителю Механизма и их сотрудникам за их выдающуюся работу. Напоминаем, что международное уголовное правосудие и борьба с безнаказанностью основываются на коллективных усилиях. Международное сообщество и Совет должны ставить интересы жертв и пострадавших превыше всего. Мы должны обеспечить верховенство права и всю полноту ответственности за совершенные злодеяния.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Слово предоставляется президенту Вучичу.

Президент Вучич (*говорит по-английски*): В своем выступлении я остановлюсь на некоторых текущих вопросах, которые касаются компетенции Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, а именно: возможности содержания заключенных, которые отбывают наказание, вынесенное Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) и Механизмом, в Республике Сербия, с учетом существующей практики отказа в досрочном освобождении осужденных, а также обязательства Механизма в отношении защиты осужденных.

Вторая часть моего выступления будет посвящена вопросам, которые были подняты в полугодовом докладе о работе Механизма, представленном Председателем Механизма г-ном Агиусом, и сообщении Главного обвинителя Сержа Браммерца, особенно в отношении текущего сотрудничества Республики Сербия и Механизма.

Третья часть моего выступления — и в этой связи я принимаю к сведению многие заявления, сделанные сегодня в этом зале, — будет представлять собой мнение Сербии относительно всего того, что произошло в Гаагском трибунале и что вынесенные Трибуналом вердикты принесли людям в регионе бывшей Югославии.

Республика Сербия неоднократно поднимала в Совете Безопасности вопрос о возможности отбывания лишенными свободы лицами наказаний, назначенных МТБЮ и Механизмом, в Республике Сербия. Несмотря на усилия, призванные сдвинуть этот процесс с мертвой точки, от Совета Безопасности не было получено ни одного ответа. Большинство лиц, отбывающих наказание в виде лишения свободы, являются гражданами Республики Сербия, и последняя, что совершенно естественно, должна быть заинтересована в том, чтобы обеспечить им возможность отбывать срок своего тюремного заключения в Республике Сербия.

МТБЮ и Механизм ссылались на Совет Безопасности как на институт, отвечающий за решение этого вопроса. Я готов вновь подтвердить в этом зале готовность Республики Сербия взять на себя обязательства и ответственность за приведение в исполнение приговоров о тюремном заключении, вынесенных Трибуналом или Механизмом гражданам Республики Сербия, под наблюдением Механизма и при полном уважении полномочий Механизма в отношении досрочного освобождения.

Особой проблемой для нас являются нарушения со стороны судебных учреждений, созданных на территории Косово и Метохии, которая находится в составе Сербии и подчиняется временной администрации Организации Объединенных Наций. Мы становимся свидетелями попыток повторного судебного рассмотрения дела двух граждан, отбывающих тюремные сроки в соответствии с уже вынесенным МТБЮ приговором. Если говорить конкретнее, то в недавнем прошлом была предпринята

попытка рассмотреть дело Небойши Павковича и добиться экстрадиции Властимира Джорджевича.

Я настоятельно призываю Механизм и Совет Безопасности предотвратить попытки нарушить принцип *non bis in idem* — цивилизационный принцип, подтвержденный в статье 7 Устава Механизма, — и сделать невозможным повторное рассмотрение дел лиц, уже осужденных МТБЮ, в частности с тем чтобы обеспечить недопущение таких ситуаций на территории, находящейся под временной администрацией Организации Объединенных Наций.

Помимо очередного доклада, 11 мая Председатель Механизма судья Агиус также направил Председателю Совета Безопасности письмо (S/2021/452), предметом которого стало предполагаемое невыполнение Республикой Сербия своих обязательств задержать и передать Механизму Петара Йойича и Вьерицу Радету, обвиняемых в неуважении к суду, и в котором утверждалось, что тем самым Республика Сербия действует вопреки своим обязательствам по резолюции 1966 (2010), и к Совету Безопасности обращалась просьба принять меры для обеспечения выполнения Сербией ее предполагаемых обязательств в соответствии с Уставом Механизма и резолюцией 1966 (2010).

Суть аргументации Председателя Механизма заключается в том, что Республика Сербия обязана лишить свободы и выдать Механизму своих граждан, обвиняемых в неуважении к суду — повторяю, в неуважении к суду, — вне зависимости от характера обвинения, обстоятельств, при которых было вынесено такое постановление о выдаче, и последствий, которые могут возникнуть в результате его исполнения.

Речь идет об обвинениях, которые не связаны с серьезными нарушениями норм международного гуманитарного права, а связаны с переданным МТБЮ делом, рассмотрение которого завершилось в 2018 году оправданием подсудимого в суде первой инстанции — дело Обвинитель против Войислава Шешеля. По ходатайству Обвинителя подсудимый был признан виновным и приговорен к 10 годам лишения свободы, которые полностью покрывались сроком его содержания в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций.

Судья Агиус заявил, что Сербия игнорирует свои обязательства по резолюции 1966 (2010). Со-

всем наоборот: Республика Сербия серьезно относится к своим обязательствам по сотрудничеству с Механизмом. После вынесения ордера на арест и постановления о выдаче Механизму двух лиц, обвиняемых в неуважении к суду, Высокий суд в Белграде постановил, что предположительные основания для их задержания и выдачи Механизму не были подтверждены. Это решение основано на нормах международного права и внутреннего законодательства Республики Сербия и является обязательным для органов исполнительной власти в Республике Сербия.

Здесь я хотел бы напомнить о том, что, согласно первому решению, вынесенному 12 июня 2018 года единоличным судьей Айдыном Сефой Акаем, которому было поручено это дело, уголовное преследование Вьерицы Радеты и Петара Йойича за предполагаемое неуважение к суду должно было быть передано судебным органам Республики Сербия. В ходе последующего судопроизводства впервые был представлен довод о предполагаемом нежелании свидетелей сотрудничать с судебными органами Республики Сербия, и именно на нем было основано решение о воспрепятствовании передаче дела судебным органам Республики Сербия.

Республика Сербия неоднократно выражала готовность взять на себя судопроизводство в отношении Петара Йойича и Вьерицы Радеты и предоставляла соответствующие гарантии. Кроме того, Республика Сербия в полной мере признает и принимает обязательство Механизма следить за судебными процессами, переданными национальным судам, с помощью международных и региональных организаций, а также принимать меры, предусмотренные в статье 6 Устава Механизма.

Здесь я хотел бы напомнить о том, что Республика Сербия осуществила выдачу Трибуналу всех лиц, которым Канцелярия Обвинителя предъявила обвинение, включая большое число самых высоких политических, военных и полицейских должностных лиц; она создала условия для присутствия огромного количества свидетелей и предоставила обширную документацию. Обязательство Механизма в соответствии с резолюцией Совета Безопасности заключается в принятии мер для содействия передаче дел национальным системам правосудия. Согласно практике прошлых лет, 13 дел были пере-

даны Боснии и Герцеговине, 2 — Хорватии и только 1 — Сербии.

И последнее, но не менее важное: я хотел бы напомнить всем присутствующим о том, что Франция — разумеется, как суверенная и независимая страна — отреагировала отказом на просьбу задержать и выдать Флоранс Хартманн по обвинению в опубликовании документов и неуважении к суду, пояснив, что не выдает своих граждан. При этом Совет просит нас выдать своих граждан Йойича и Радету на основании обвинений в совершении гораздо более незначительных преступлений, демонстрируя как свое недоверие к сербскому правосудию, сербской судебной системе и сербскому государству, так и тот факт, что правило Древнего Рима — *quod licet Iovi, non licet bovi* — продолжает действовать.

Не будет лишним подчеркнуть тот факт, что высокопоставленные офицеры и политики не привлекались к суду за совершение преступлений против сербов и что в отношении преступлений против сербов МТБЮ и Механизмом так и не были приняты какие-либо меры. Позвольте мне, просто в качестве примера, напомнить о том, что дело Обвинитель против Рахима Адеми и Мирко Нораца, касающееся жестоких преступлений, совершенных в отношении сербского гражданского населения в рамках операции «Медакский карман», было оставлено на рассмотрение хорватским органам правосудия. Рассмотрение доказанных преступлений, совершенных в отношении сербов, таких как преступления Харадиная, Орича, Готовины и других лиц, обвиняемых в участии в военной операции «Буря», которая привела к полномасштабной этнической чистке в отношении сербского населения на большей части территории современной Хорватии, закончилось вынесением МТБЮ оправдательных приговоров. Многие ужасные преступления, которые были совершены в отношении сербского гражданского населения на территории Боснии и Герцеговины, Хорватии и Автономного края Косово и Метохия и результатом которых стала этническая чистка, просто не представляли для МТБЮ интереса.

Хотелось бы внести полную ясность: крайне важно, что Сербия является страной, которая осуждает все преступления, совершенные в регионе бывшей Югославии, и всех преступников, которые их совершили. Тем не менее интересен тот факт,

что, несмотря на частую критику, Сербия — это единственная страна, которая говорит без обвиняков и осуждает преступления, совершенные гражданами Сербии, в то время как другие страны региона вообще не говорят о преступлениях, которые представители соответствующих наций совершили в отношении представителей сербского народа. И здесь я хотел бы еще раз в присутствии всех вас подчеркнуть: Сербия осуждает ужасное преступление, совершенное в Сребренице, и выражает свои глубочайшие соболезнования семьям всех убитых в этой массовой резне. И в этом отношении не может быть никаких «но».

Тем не менее мы собрались в этом зале для того, чтобы проанализировать результаты деятельности и политику в сфере уголовного судопроизводства МТБЮ и Механизма, которые так и не смогли завоевать доверие сербского народа, вне зависимости от того, где проживают его представители. Я говорю об этом не потому, что мы, сербы, не признаем преступлений, совершенных некоторыми из наших соотечественников, а потому, что Гаагский трибунал, за некоторыми исключениями, судил только сербов, причем на всех трех территориях бывшей Югославии — в Хорватии, Боснии и Герцеговине и Косово и Метохии, причем последнюю некоторые члены Совета считают и называют — разумеется, вопреки закону, правовым нормам и резолюциям Организации Объединенных Наций — независимым государством. Я постараюсь представить конкретные доказательства того, каким образом было выстроено отправление правосудия в Гааге; я знаю, что многие в этом зале не поймут моих слов, однако для меня это важно — ради истории, фактов и школьных учебников, которые буду написаны с опорой на эти факты.

Говоря конкретно, в общей сложности сербы были приговорены к 1138 годам лишения свободы и 8 пожизненным заключениям. В то же время Гаагский трибунал не назначил ни одного наказания ни одному хорвату за совершение преступлений в отношении сербов — ни за преступления, совершенные в ходе операции «Медакский карман», ни за преступления, совершенные в ходе операций «Молния» и «Буря». В ходе всей этой деятельности Трибунал проявлял колоссальную политическую изворотливость и всячески прикрывался формальностями правового и судебного характера. Обвинители Гаагского трибунала намеренно выбрали

Анте Готовину, Насера Орича и Рамуша Харадиная — трех военных и политических лидеров хорватов, боснийских мусульман и албанцев со всех трех вышеупомянутых территорий — для привлечения к судебной ответственности за преступления, совершенные в отношении сербов. Интересно, что эта несправедливость — следуя той же схеме — имела место по отношению ко всем трем. В частности, всем им был вынесен приговор в первой инстанции, за исключением Рамуша Харадиная, поскольку по его делу не осталось в живых ни одного свидетеля. Готовина в первой инстанции был приговорен к 24 годам лишения свободы, однако загадочным решением Палаты во второй инстанции и соотношением голосов три к двум приговор был изменен на оправдательный. Насер Орич, привлеченный к суду за преступления, совершенные в отношении сербов в Боснии, также был признан виновным согласно вынесенному в первой инстанции приговору, но загадочным решением Палаты во второй инстанции — и снова соотношением голосов три к двум — был оправдан и освобожден от всякой ответственности. Позвольте мне вновь заявить, что все свидетели по делу против Рамуша Харадиная либо покончили жизнь самоубийством, либо были убиты при весьма странных обстоятельствах.

Наконец, я не считаю, что некоторые пытаются утверждать, что преступления против сербов якобы не совершались, однако, если взглянуть на решения Гаагского трибунала, то за эти преступления абсолютно никто не понес ответственности. Тем не менее мы в Сербии будем проявлять ответственность и бороться за мир, стабильность и примирение в регионе.

Мы обращаемся к государствам — членам Совета Безопасности с просьбой оказать нам содействие путем принятия рационального и прагматичного подхода и соблюдения норм международного права, вместо того чтобы стремиться поставить Сербию в еще более унижительное положение. Сербия — это маленькая страна с гордым и отважным народом, который принес большую жертву во время Первой и Второй мировых войн и который хочет жить в мире со своими соседями. И когда я от их лица прошу об этом, я не считаю, что прошу слишком много.

Сербия — наиболее быстро развивающаяся страна региона Западных Балкан, и мы сможем до-

биться прогресса только в том случае, если наши отношения с соседями, друзьями и другими странами будут хорошими, прочными и более надежными. Именно поэтому, несмотря на выборочный характер, который носят принятые Гаагским трибуналом решения, мы будем открыты для любого диалога и сотрудничества и обратим взор в будущее, а не в прошлое.

Я хотел бы донести до граждан Сербии и граждан сербской национальности во всем регионе только одно: не опускайте голову — ни Сербия, ни сербский народ не были ни за что осуждены. И мы должны работать еще усерднее, открывать заводы и бороться за наших детей и наше будущее.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины.

Г-н Алкалай (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Желаем Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей в нынешних особых обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19).

Я хотел бы поблагодарить также Председателя и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и г-на Сержа Браммерца, соответственно, за их доклады и сегодняшние исчерпывающие сообщения. Мы признательны Механизму за то, что в течение всего отчетного периода он продолжал добиваться прогресса в своей работе и что он продолжает функционировать, несмотря на пандемию.

От имени властей Боснии и Герцеговины я хотел бы выразить наши глубочайшие соболезнования семье судьи Гбердао Гюстава Кама из Буркина-Фасо, который ушел из жизни 17 февраля, и Механизму в связи с его кончиной.

Мы отмечаем дальнейшие успехи, достигнутые Механизмом в выполнении оставшейся работы Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ). Воздаем должное МОМУТ за его эффективную деятельность по завершению рассмотрения в этом году всех находящихся в его производстве дел, несмотря на сокращение ресурсов во время пандемии.

С момента проведения двух предыдущих заседаний Совета Безопасности пандемия COVID-19 оказала серьезное воздействие на действия и деятельность Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, а также на работу судебных органов Боснии и Герцеговины. Мы осведомлены о проблемах, которые пандемия создала для национальных прокуроров по военным преступлениям в Боснии и Герцеговине. Пандемия особенно сильно сказалась на работе Прокуратуры и Суда Боснии и Герцеговины, которые в основном занимаются рассмотрением наиболее сложных незавершенных дел, касающихся военных преступлений. С учетом начала масштабной кампании по вакцинации всех граждан Боснии и Герцеговины мы надеемся, что судебные учреждения на национальном и международном уровнях будут выполнять свои обязанности и функции в ускоренном темпе.

Настоящим информирую Совет Безопасности о том, что судебные органы Боснии и Герцеговины приняли все необходимые меры для реализации пересмотренной стратегии рассмотрения дел о военных преступлениях, принятой в сентябре 2020 года Советом министров Боснии и Герцеговины. Одной из первых и наиболее важных целей этой стратегии является завершение рассмотрения всех неурегулированных дел о военных преступлениях к 2023 году. С этой целью власти Боснии и Герцеговины работают над разрешением всех открытых дел о военных преступлениях, рассматриваемых в судебных органах Боснии и Герцеговины различных уровней. Все лица, потенциально виновные в совершении военных преступлений, подлежат судебному преследованию за действия, связанные с их личной ответственностью или ответственностью командования. В соответствии с пересмотренной стратегией судебные органы должны унифицировать судебную практику, с тем чтобы укрепить доверие к судебной системе и обеспечить равенство всех граждан перед законом. Осуществление этой стратегии послужит мощным сигналом о том, что безнаказанность является недопустимой и что мы ее не допустим.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что сотрудничество Боснии и Герцеговины с МТБЮ и Механизмом-преемником было стабильным и всесторонним, о чем свидетельствуют представлявшиеся на протяжении всего соответствующего периода деятельности доклады. Мы по-прежнему преиспол-

нены решимости вносить активный вклад в усилия Механизма, направленные на выполнение им своей миссии. Мы также хотели бы подтвердить нашу приверженность его работе и призвать все государства-члены выполнять все обязательства и вносить свои финансовые взносы, с тем чтобы обеспечить бесперебойную работу Механизма.

Мы хотели бы выразить нашу признательность Европейскому союзу, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Программе развития Организации Объединенных Наций за кадровую и материальную поддержку судебных органов, которые занимаются рассмотрением военных преступлений, и за укрепление потенциала в целом. В этой связи я хотел бы проинформировать Совет о том, что недавно в Боснии и Герцеговине открылась первая национальная тюрьма, построенная с соблюдением высоких стандартов в области прав человека и стандартов Европейского союза. Это учреждение было построено при поддержке Европейского союза и других международных доноров, а также за счет использования внутренних ресурсов.

Я хотел бы подчеркнуть, что Босния и Герцеговина по-прежнему преисполнена решимости заниматься расследованиями, вести судебное преследование и добиваться наказания всех лиц, виновных в совершении военных преступлений, вне зависимости от их национальной, этнической или религиозной принадлежности, а также политических или иных связей. Решающее значение также имеет сотрудничество между учреждениями Боснии и Герцеговины и учреждениями соседних стран в области обмена информацией, поскольку мы продолжаем заниматься поиском более 6000 человек, которые все еще считаются пропавшими без вести в Боснии и Герцеговине. Я также хотел бы подчеркнуть, что прославление военных преступлений и совершивших их лиц неприемлемо и должно быть наказуемо по закону. Принятие всех этих мер необходимо для достижения примирения в Боснии и Герцеговине и регионе Западных Балкан.

Наконец, пользуясь случаем, я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на три конкретных дела, которые имеют отношение к этому важному вопросу.

Во-первых, я хотел бы упомянуть о деле генерала Юкича, которое свидетельствует о чрезвычайной важности постоянного сотрудничества между

прокуратурами и компетентными органами Боснии и Герцеговины и соседних с ней Сербии и Хорватии в соответствии с принципами международного правосудия и верховенства права, имеющего решающее значение для расследования военных преступлений и судебного преследования за них. Г-н Юкич, который был осужден за военные преступления компетентными судебными органами Боснии и Герцеговины, бежал в Сербию; этот побег представляет собой катастрофу, которая, несомненно, оказывает негативное влияние на сотрудничество в регионе и наносит ущерб добрым и продуктивным двусторонним и многосторонним отношениям во всем регионе. Г-н Юкич должен быть выдан Боснии и Герцеговине, с тем чтобы он мог быть привлечен к юридической и судебной ответственности за свои тяжкие преступления.

Во-вторых, от имени Боснии и Герцеговины я с удовлетворением отмечаю, что после многих лет связанное с военными преступлениями разбирательство по делу Йовицы Станишича и Франко Симатовича, обвиняемых в тяжких преступлениях, близко к завершению. Не менее важно обеспечить завершение рассмотрения этих дел, а также вынесение судебными органами решений и их исполнение.

В заключение я хотел бы отметить, что Совету Безопасности, несомненно, известно, что сегодня МОМУТ вынес окончательный вердикт по делу Ратко Младича, который в 2017 году — после многих лет уклонения от правосудия при пособничестве сербских властей — был осужден за геноцид и другие военные преступления против человечности. Сегодня Механизм подтвердил этот вердикт и тем самым закрыл одну из самых мрачных страниц в современной истории человечества. На сегодняшний день лидеры боснийских сербов продолжают свои попытки скрыть свои злодеяния и отрицать геноцид. Они прославляют злодеев, совершивших эти преступления, как героев, несмотря на то, что Младич и большинство других ключевых фигур ультранационалистического боснийско-сербского руководства были привлечены к ответственности и осуждены за военные преступления против человечности.

Как показывает сегодняшний окончательный приговор, это отрицание и попытки переписать историю обречены на неудачу. Младич, известный как «Балканский мясник» с тех пор, как были рас-

крыты массовые убийства беззащитных мужчин и мальчиков, умрет с позором и будет жить в бесчестии. Разрушительных последствий этих преступлений не исправить, и члены семей жертв никогда больше не смогут увидеть своих близких, однако справедливость восторжествовала. И за это народ Боснии и Герцеговины выражает сегодня свою благодарность.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Агиуса, а также Обвинителя Браммерца за их сегодняшние сообщения и за их последние доклады. Выражаю соболезнования семье судьи Кама.

Хорватия приветствует сегодняшнее долгожданное окончательное решение, вынесенное Остаточным механизмом, который подтвердил приговор Ратко Младича о пожизненном заключении за зверские преступления, совершенные в Боснии и Герцеговине. Учитывая тягчайшие военные преступления и преступления против человечности, которые были предметом обвинительного заключения, и различные виды совместной преступной деятельности в Боснии и Герцеговине, к которым был причастен Младич, а также принимая во внимание, что Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) установил, что в Сребренице был совершен геноцид, это решение оправданно.

Хотя окончательное решение по делу Младича принесло хоть какое-то облегчение семьям его многочисленных жертв в Боснии и Герцеговине, в том числе жертв геноцида в Сребренице, мы еще раз напоминаем Совету Безопасности, что именно в Хорватии в 1991 году он вступил на свою печально известную тропу войны. Сотни жертв его преступлений в Хорватии так и не застали того дня, когда он предстал перед судом за эти преступления. Кроме того, они даже не были включены в его обвинительное заключение, хотя хорватские власти оказывали помощь Канцелярии Обвинителя МТБЮ, удовлетворяя их запросы по этому делу.

Президент Вучич отметил, что во время конфликта в бывшей Югославии никто из сторон не был ангелом. Не буду обсуждать в этом зале мно-

гочисленные упомянутые им случаи, потому что сейчас для этого не время и не место. Однако отмечу, что также совершенно очевидно, кто во всей этой истории был дьяволом. Смерть г-на Милошевича лишила нас возможности вынести приговор, который мог бы стать основой для всех отдельных зверских преступлений, совершенных во время конфликта в Хорватии, Боснии и Герцеговине и Косово. Сегодняшнее окончательное решение суда и пожизненный приговор генералу Младичу – одному из самых жестоких приспешников г-на Милошевича – не может вернуть нам эту возможность, но, по крайней мере, оно обеспечивает торжество справедливости для некоторых из их жертв.

Хорватия уделяет большое внимание ходу рассмотрения всех текущих дел, в частности дела против Йовицы Станишича и Франко Симатовича, которое находится на стадии судебного разбирательства. Отмечаем усилия Механизма по минимизации связанных с коронавирусом заболеванием задержек при осуществлении судебных процессов, однако, несмотря на эти усилия, Механизм, к сожалению, не смог завершить рассмотрение дела Станишича и Симатовича в соответствии с запланированным ранее графиком. В связи с этим настоятельно призываем Механизм удвоить усилия, чтобы вынести решение к концу этого месяца, как указано в находящемся на нашем рассмотрении докладе. Мы всецело уверены в том, что обвинение предоставило Судебной палате достаточно доказательств, чтобы вне всяких сомнений установить уголовную ответственность Станишича и Симатовича за зверские преступления, совершенные в ходе вооруженных конфликтов в Хорватии и Боснии и Герцеговине, а также их роль в совместной преступной деятельности. Поскольку, к сожалению, дело Милошевича не закончилось вынесением приговора против него, очень важно, чтобы это дело закончилось вынесением приговора, который ясно продемонстрирует причастность высших сербских властей к зверским преступлениям, совершенным в Хорватии и Боснии и Герцеговине.

Хорватия по-прежнему твердо привержена развитию дружеских отношений и сотрудничества с соседними государствами, и мы решительно поддерживаем стремление этих государств вступить в Европейский союз при условии полного соблюдения ими четких и хорошо известных критериев, прежде всего в части обеспечения верховенства

права, включая всестороннее сотрудничество с Механизмом. Для того чтобы продолжать движение по этому пути и добиваться результатов, необходима твердая политическая воля, а также более решительный подход к рассмотрению военных преступлений.

В этой связи мы по-прежнему весьма обеспокоены отсутствием сотрудничества Сербии с Механизмом. Недавно Суд, заседающий в составе одного судьи, вынес решение, согласно которому Сербия не выполнила свои обязательства по аресту обвиняемых Петара Йойича и Вьерицы Радеты за неуважение к суду и передаче их Механизму. Мы подчеркиваем необходимость всестороннего сотрудничества Сербии с Механизмом, в том числе путем полного признания и осуществления всех его постановлений и решений. Запугивание свидетелей – это серьезное преступление, которое подрывает усилия по привлечению к ответственности, и к нему следует относиться именно так.

Придаем большое значение продолжению сотрудничества с другими соседними государствами в вопросах, связанных с военными преступлениями. В этой связи мы высоко оцениваем позитивные изменения в сотрудничестве с Боснией и Герцеговиной. Хорватия надеется со временем достичь таких же успехов и в отношениях с Сербией. Хорватия по-прежнему ждет ответа Сербии на наше направленные в сентябре 2019 года приглашение на четвертый и заключительный раунд переговоров, в ходе которого, как мы надеемся, будет окончательно доработан проект текста двустороннего соглашения о рассмотрении дел, связанных с военными преступлениями.

Хорватия продолжает работу по установлению местонахождения остальных лиц, пропавших без вести в военное время. Тысячи дел уже закрыты, однако продолжаются поиски 1 864 пропавших без вести хорватских граждан и их останков, независимо от их этнической принадлежности. Мы обязаны помнить, что за каждой цифрой стоит человеческая жизнь, а за каждой человеческой жизнью – история, которая заслуживает быть рассказанной в надежде, что она может способствовать усилиям по примирению и обеспечению мирного сосуществования народов, а также послужить утешением для семей жертв. Именно ради этого Хорватия ведет диалог с другими государствами и международными орга-

низациями в надежде установить местонахождение пропавших без вести лиц. К сожалению, Сербия до сих пор не прилагает достаточно усилий по поиску жертв, пропавших без вести во время войны. Этот вопрос поднимается всякий раз при общении с представителями Сербии.

В заключение позвольте подтвердить, что Хорватия полностью поддерживает миссию и работу Механизма. Хорватия остается твердым сторонником международного уголовного правосудия, включая данный Механизм, а также Международный уголовный суд.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды.

Г-жа Ругвабиза (Руанда) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их доклады о ходе работы и подробные сообщения. Воздаем им должное за их постоянные усилия по выполнению мандата Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Высоко ценим хороший уровень сотрудничества, сложившегося между Механизмом и правительством Руанды.

Выражаем искренние соболезнования Механизму в связи с кончиной судьи Гбердао Гюстава Кама (Буркина-Фасо).

Руанда отмечает тот факт, что в докладах, представленных обоими докладчиками, основное внимание уделяется лицам, скрывающимся от правосудия. Мы разочарованы продолжающимся отсутствием реального сотрудничества со стороны государств-членов. Это самое главное препятствие на пути выполнения мандата, которым Совет Безопасности наделил Механизм, и оно требует срочного внимания со стороны Совета. Напомню, что Руанда разослала более тысячи обвинительных заключений в страны мира с просьбой о сотрудничестве в аресте и судебном преследовании лиц, скрывающихся от геноцида, или их передаче Руанде. Очень немногие страны отреагировали на эти обвинительные заключения.

Руанда выражает признательность странам, которые наладили сотрудничество с Канцелярией Обвинителя Механизма и прокуратурой Руанды. Руанда приветствует выраженную президентом Франции Его Превосходительством Эммануэлем Макроном во время его визита в Руанду в прошлом

месяце приверженность продолжению усилий по поиску справедливости для жертв и выживших после геноцида 1994 года против тутси в Руанде путем привлечения к ответственности предполагаемых преступников, проживающих на территории Франции.

Мы также приветствуем сотрудничество со стороны правоохранительных органов Франции, которое привело к аресту скрывающегося от правосудия организатора геноцида Фелисьена Кабуги в мае 2020 года. Он скрывался более двух десятилетий. Мы также приветствуем недавнее решение французских судебных органов назначить дату суда над скрывающимся от правосудия обвиняемым в геноциде Лораном Бусиимбарутой, который проживает во Франции. Эта дата была назначена на 9 мая 2022 года. Наконец, мы приветствуем начало судебных процессов по делам Кабуги и Бусиимбаруты и призываем суды ускорить эти процессы, чтобы долгожданное правосудие наконец-то свершилось.

Мы хотели бы выразить признательность Соединенным Штатам за сотрудничество в деле недавней экстрадиции в Руанду скрывавшейся от правосудия в связи с обвинением в геноциде Беатрис Муньенгези, которая произошла в апреле.

Эти события показывают, что правосудие может восторжествовать там, где есть политическая воля к расширению судебного сотрудничества ради привлечения к ответственности лиц, виновных в преступлениях против человечности.

Как указано в докладе Прокурора, ряд обвиняемых в геноциде лиц, скрывающихся от правосудия, проживают в африканских странах. Здесь мы должны напомнить о решении PSC/PR/COMM. (CMLXXXIX) Совета мира и безопасности Африканского союза (АС) от 12 апреля, в котором ко всем государствам-членам Африканского союза обращен призыв провести расследование, арестовать, привлечь к ответственности или выдать обвиняемых в геноциде лиц, скрывающихся от правосудия и проживающих в настоящее время на их территории.

Невыполнение резолюций и решений Совета Безопасности и Совета мира и безопасности АС о сотрудничестве и привлечении к ответственности скрывающихся от правосудия лиц, обвиняемых в геноциде, негативно сказывается на поддержании

международного мира и безопасности, что должно быть очевидно для Совета. Хорошо документированы сопровождающиеся крайними формами насилия нападения на население, которые совершают в восточной части Демократической Республики Конго вооруженные группы, сформированные и финансируемые скрывающимися от правосудия лицами, обвиняемыми в геноциде, и об их преступлениях против гражданского населения общин, в которые они бежали, часто сообщалось Совету.

В заключение я хочу сказать несколько слов о проблеме отрицания геноцида. Канцелярия Обвинителя регулярно сообщает о случаях отрицания геноцида. Руанда и многие другие страны выражают серьезную озабоченность по этому поводу. Правительство Руанды приветствует судебное преследование тех, кто пытается повлиять на свидетелей с целью пересмотра установленных фактов. Мы согласны с Обвинителем в том, что подобное неуважение к суду является формой отрицания геноцида, и виновные в нем должны ответить по всей строгости закона.

Председатель (*говорит по-английски*): Президент Республики Сербия попросил слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ему слово.

Президент Вучич (*говорит по-английски*): Я хотел бы ответить на некоторые вопросы, которые были подняты представителями делегаций в ходе сегодняшнего заседания, и предоставить немного больше информации о невыполнении Сербией просьб и требований Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Прежде всего, я хотел сказать, что представитель делегации Боснии и Герцеговины заявил, что он выступает от имени Боснии и Герцеговины, что не соответствует действительности. Мы все получили письмо от председателя Президиума Боснии и Герцеговины Милорада Додика, который указал, что это было сделано не с реального согласия боснийского Президиума; это было частное мнение представителя Боснии и Герцеговины. Я не собираюсь подробно останавливаться на его критике сербов из Боснии и лидеров боснийских сербов. Криковать и оскорблять свой собственный народ - не самая лучшая политика, но это их дело.

В своем выступлении я не сказал ничего против кого-либо или какой-либо страны нашего региона,

однако это сделали боснийский и хорватский представители. Хорватский представитель, глава делегации, сказал, что хорошо известно, кто играл роль дьявола. Мне было бы легко ответить ему, сказав, что это совершенно очевидно. Был только один, очень большой и один из самых крупных концентрационных лагерей в этом регионе, находившийся в небольшом месте под названием Ясеновац. Я думаю, что, по крайней мере, все знали, кто играл роль дьявола.

Но нам не нужно углубляться так далеко в историю. Я думаю, что у нас разные взгляды на события недавней истории. Однако мы, на самом деле, уважаем их взгляды, хотя и не разделяем их.

В то же время присутствующие заметили, что не было дано никаких ответов в связи затронутыми нами проблемами или поднятыми нами вопросами в отношении того, почему перед Международным трибуналом по бывшей Югославии не предстали хорваты, ответственные за ужасающие преступления, совершенные против сербов, - ни одного хорвата. Ни одного - только несколько боснийских мусульман - в связи с чудовищными преступлениями против сербов в Боснии.

Конечно, я должен еще раз сказать, что мы решительно осуждаем зверства и преступления, совершенные нашими соотечественниками сербами. В этом и заключается разница между нами.

Я хотел бы добавить еще одну вещь для всех присутствующих сегодня за этим столом, а именно в связи с красивыми словами по поводу пропавших без вести лиц. Хорватский представитель забыл сказать о том, что пропавших без вести сербов больше, чем пропавших без вести хорватов. Они всегда забывают сказать об этом. Я официально заявляю об этом Совету. Это заключение Хорватского Красного Креста, а не Красного Креста Сербии. Я

говорю это просто для того, чтобы Совет знал, что мы полностью готовы предоставить всю необходимую информацию по пропавшим людям. Вот, что мы предлагаем хорватам, как и албанцам: найти то или иное место в Сербии и сообщить нам, что у них есть подозрения, что там были захоронены люди. Мы отправимся туда вместе с ними в течение 24 часов, проведем там раскопки и донесем правду до семей пропавших без вести лиц. Нам нечего скрывать, и мы никогда не будем защищать или прятать лиц, совершивших эти ужасные преступления. Поэтому я считаю, что Республика Сербия находится на сильных позициях.

Сегодня днем многие государства-члены просили и требовали, чтобы мы обеспечили соблюдение и выполнение резолюции 1966 (2010). Эти слова исходили в основном от тех, кто грубо нарушил резолюцию 1244 (1999), в которой говорится о территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Они начали признавать независимость Косово. Это указывает на те самые принципы отвлекающих маневров, двойные стандарты и все остальное.

В заключение отмечу, что мы будем продолжать сотрудничать с Механизмом и Канцелярией Обвинителя. Мы будем выполнять наши обязательства. Однако, как предложил представитель Китая, я прошу, чтобы Совет попытался найти какое-то правильное решение, и не унижал Сербию, а работал вместе с нами, чтобы найти тот или иной вариант партнерских отношений. Я думаю, что это было бы хорошо, поскольку это пошло бы на благо всем нам. Я еще раз благодарю Совет за то, что он выслушал меня и предоставил мне возможность выступить.

Заседание закрывается в 17 ч 20 мин.